

# INSTRUÇÕES DE MONTAGEM



**Estufa de jardim com porta de correr simples**

**<<Viola>>**

--- Página em branco ---

# Índice

CONTEÚDO	PÁGINA
<b>INFORMAÇÕES GERAIS</b>	
<b>Prefácio - Informações importantes</b>	<b>4</b>
<b>Instruções de segurança</b>	<b>5</b>
<b>Declaração de garantia</b>	<b>6</b>
<b>Tipos de fundações</b>	<b>7</b>
<b>Limpeza e manutenção</b>	<b>8</b>
<b>Conteúdo da embalagem</b>	<b>9 - 13</b>
<b>Informações sobre a montagem</b>	<b>14</b>
<b>MONTAGEM DA SUA ESTUFA PROFISSIONAL</b>	
<b>1. Montar a parede frontal</b>	<b>15 - 16</b>
<b>2. Montar a parede traseira</b>	<b>17 - 18</b>
<b>3. Montar as peças longitudinais</b>	<b>19</b>
<b>4. - 8. Montar as paredes laterais</b>	<b>20</b>
<b>9. Montar o perfil de encaixe da janela</b>	<b>25</b>
<b>10. Montar os cliques de fixação da calha</b>	<b>26</b>
<b>11. Montar o reforço contra o vento</b>	<b>27</b>
<b>12. Montar as placas de reforço traseiras</b>	<b>27 - 30</b>
<b>18. - 22. Montar as placas com nervuras dianteiras</b>	<b>30 - 32</b>
<b>23. - 24. Montar as janelas</b>	<b>33 - 34</b>
<b>25. - 29. Montagem da porta</b>	<b>35 - 39</b>
<b>30. Montagem do sistema de escoamento de água da chuva e da cobertura do cume</b>	<b>40</b>

# PT Prefácio

Caro cliente, possui uma estufa cuidadosamente construída por pessoas para quem a precisão se tornou uma tradição. A construção compacta permite uma montagem rápida. As possibilidades de aplicação são muito versáteis. Reservamos o direito de realizar melhorias, que implementamos no sentido do progresso técnico. Pedimos a sua compreensão, pois isso pode resultar em pequenas diferenças em relação às imagens e descrições. Desejamos-lhe muito sucesso com a sua nova joia de jardim.

## Atenção!

Antes da montagem, identifique todas as peças e verifique as quantidades e dimensões. **Antes de montar a estufa, verifique a lista de peças individuais para se certificar de que nenhuma peça está danificada ou em falta.** Não nos responsabilizamos por custos adicionais ou tempos de inatividade de eventuais empresas de montagem contratadas, decorrentes de uma verificação não realizada previamente! Caso sejam necessárias peças de substituição, contacte-nos por e-mail. Indique-nos o número de artigo da peça necessária. Faremos o possível para prestar assistência o mais rapidamente possível.

No caso das placas alveolares, é importante ter em conta que existe um lado interior e um lado exterior. O lado com autocolante ou com a indicação «Lado exterior» na borda está revestido com uma camada de proteção UV. Para evitar confusões, retire sempre a película após colocar a placa correspondente.

A fundação pode ser de betão ou alvenaria. A sua estufa deve ter uma base firme e ser devidamente fixada (ver esquemas nas páginas 8/9); por isso, recomenda-se vivamente que a estufa seja colocada sobre uma fundação.

## A sua segurança é importante para nós!

A montagem deve ser realizada por 2 pessoas. Recomendamos o uso de luvas de proteção, óculos de proteção e calçado de segurança durante a montagem da estrutura e do envidraçamento (risco de ferimentos e quebras!). Após a montagem completa, todas as ligações aparafusadas devem ser novamente apertadas com uma chave de forquilha ou chave de anel. **Por favor, tenha em atenção as nossas instruções de segurança nas páginas seguintes!**

## Nota importante!

O fabricante não se responsabiliza por danos causados por tempestades, vento, água e neve (recomendamos que, nos meses de inverno, o telhado seja limpo da neve). Não é assumida qualquer garantia pela substituição de danos consequentes e patrimoniais. Caso surjam danos visíveis nas peças, estas devem ser substituídas por peças de reposição originais.

Antes de iniciar a montagem, é imprescindível ler as instruções de montagem. Assim, poupará tempo, evitará erros desnecessários e obterá informações importantes para a montagem.

## O nosso pedido!

No seu próprio interesse, solicitamos que nos informe todas as peças de reposição necessárias de uma só vez, para que possam ser enviadas num único pacote.

Se necessário, verifique se a sua casa está totalmente concluída e envie-nos um e-mail indicando a quantidade necessária, o número de artigo e a designação do artigo. Assim, garantimos que receberá todas as peças necessárias para a montagem e que esta poderá ser realizada de forma rápida e sem obstáculos.

**Para evitar confusões com peças, pedimos a sua compreensão pelo facto de só podermos processar pedidos de peças de substituição por escrito.**

## Reclamações relativas a placas duplas

Por vezes, pode acontecer que, ao agramar as placas de cartão alveolar, algumas placas sejam ligeiramente danificadas nas extremidades laterais pela agramadora.

Tenha em atenção que as placas duplas normalmente não têm bordas laterais fechadas e que isso é uma característica única da nossa empresa. **Por isso, pequenos danos (todos aqueles que deixam de ser visíveis após a inserção nos perfis de alumínio ou após a colocação dos cliques de plástico – ou seja, que não se projetam mais do que cerca de 7 mm na placa) não constituem motivo de reclamação**, uma vez que isso não prejudica nem o funcionamento nem a aparência. A troca de placas deste tipo só é possível após a devolução das placas originais!

Estamos convencidos de que esta estufa não só lhe dará prazer, mas também abrirá uma infinidade de possibilidades para a jardinagem. Que ela lhe permita cultivar as suas plantas com amor e cuidado, para colher flores magníficas e vegetais deliciosos.

Desejamos-lhe muitas horas agradáveis na companhia das suas plantas, inúmeros sucessos na jardinagem e uma colheita abundante. Que a sua nova estufa se torne um local de relaxamento, criatividade e contacto com a natureza.

Muito obrigado pela sua confiança nos nossos produtos!



## Informações gerais

### Leia e guarde as instruções de montagem

Estas instruções de montagem pertencem à estufa que adquiriu (doravante designada por «produto»). Contêm informações importantes sobre a montagem e o manuseamento. Leia atentamente as instruções de montagem, especialmente as instruções de segurança, antes de montar e utilizar o produto. O não cumprimento destas instruções de montagem pode causar ferimentos graves ou danos ao produto.

As instruções de montagem baseiam-se nas normas e regras em vigor na União Europeia. No estrangeiro, tenha também em conta as diretrizes e leis específicas do país.

Guarde as instruções de montagem para utilização futura. Se passar o produto a terceiros, certifique-se de que inclui estas instruções de montagem.

### Utilização conforme a finalidade

O produto foi concebido exclusivamente para o cultivo ou a criação de vegetais, flores e outras plantas. Não se destina a servir de sala de estar para pessoas nem é adequado para o armazenamento de materiais facilmente inflamáveis ou combustíveis. Caso se inicie um incêndio no produto, contacte imediatamente os bombeiros e certifique-se de que não se encontram mais pessoas no interior do produto.

O produto destina-se exclusivamente à instalação em jardins ou espaços verdes semelhantes na esfera privada e não é adequado para uso comercial. O produto não é um brinquedo para crianças.

Tenha em atenção que a montagem pode estar sujeita a regulamentos de construção. Antes da montagem, informe-se junto da autoridade de construção competente se e como pode instalar o produto. Caso viole estas normas, a sua licença poderá ser revogada. Se instalar o produto sem qualquer autorização ou infringir as normas de construção, poderá ter de desmontar o produto.

Utilize o produto apenas conforme descrito nestas instruções de montagem. Qualquer outra utilização é considerada inadequada e pode causar danos materiais ou mesmo ferimentos pessoais.

Leia todas as instruções e avisos de segurança. O não cumprimento destas instruções pode causar ferimentos graves. O fabricante ou o revendedor não se responsabilizam por danos resultantes de uma utilização inadequada ou incorreta.

## Instruções de segurança

### Perigo de explosão!

A exposição à luz solar pode aquecer muito o produto. As substâncias explosivas podem explodir e as substâncias facilmente inflamáveis ou combustíveis podem incendiar-se se forem armazenadas no produto.

Não armazene substâncias facilmente inflamáveis, facilmente combustíveis ou explosivas no produto.

### Perigo de asfixia!

As crianças pequenas podem colocar peças de montagem na boca e engoli-las ou ficar presas na película de embalagem. Em ambos os casos, podem sufocar.

- ▶ Mantenha as crianças pequenas afastadas de todas as peças de montagem e do local de montagem.
- ▶ Certifique-se de que as crianças pequenas não colocam

peças pequenas na boca.

- ▶ Não deixe crianças brincarem com o material de embalagem.

### Risco de ferimentos!

Durante a montagem, existe um risco especial de ferimentos para crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas. Elas podem não ser capazes de avaliar corretamente os riscos.

- ▶ Mantenha as crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas afastadas do produto durante a montagem.
- ▶ Não permita que crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas montem, limpem, façam a manutenção ou reparem o produto.

### Risco de ferimentos!

Ao pisar no telhado, o seu peso pode fazer com que este se parta. **Não pise nas superfícies do telhado! Perigo de queda!**

### Risco de danos!

O manuseamento incorreto do produto pode causar danos ao mesmo.

- ▶ Feche a porta e as janelas em caso de vento e tempestade.
- ▶ Remova a neve e o gelo do produto.
- ▶ O telhado não foi concebido para suportar uma altura de neve superior a 10 cm. Alturas de camada de 36 cm com neve seca, 10 cm com neve molhada e 5,5 cm com gelo correspondem a um peso de aproximadamente 50 kg/m<sup>2</sup>. O telhado não é transitável.
- ▶ Não coloque materiais pesados no telhado e nas placas de revestimento do produto.
- ▶ Não bata com objetos duros nas placas alveolares em temperaturas baixas abaixo de zero. Isso pode causar a sua quebra.
- ▶ Não pise no produto se as peças individuais apresentarem fissuras, rachaduras ou deformações. Substitua as peças danificadas apenas por peças de substituição originais adequadas.
- ▶ Não agrupe vários produtos num único local.
- ▶ O fabricante não se responsabiliza por danos causados por tempestades, vento, água e neve (recomendamos remover a neve do telhado durante os meses de inverno). Não é assumida qualquer garantia pela substituição de danos consequentes e patrimoniais.
- ▶ Para evitar roubos, recomendamos a instalação de um cadeado na porta deslizante (não incluído no fornecimento).
- ▶ Os buchas, parafusos e âncoras de solo não estão incluídos no fornecimento. A sua estufa é feita de alumínio e placas alveolares ocas. Ambos não têm um peso particularmente elevado. No entanto, tempestades e ventos fortes podem causar danos significativos. Por esse motivo, fixe a sua estufa ao solo de forma especialmente segura.

# PT Declaração de garantia

## Garantia

### Período de garantia

Para além da responsabilidade legal do vendedor por defeitos, oferecemos uma garantia de 15 anos sobre a construção e a estrutura das estufas adquiridas através de nós e uma garantia de 10 anos para as nossas placas alveolares.

O prazo de garantia começa na data de receção da mercadoria. As eventuais entregas de substituição não implicam qualquer prolongamento do prazo de garantia.

### Âmbito da garantia

A garantia para as nossas estufas aplica-se exclusivamente à construção e à estrutura. A garantia não abrange componentes de entrega, tais como vedantes, peças de plástico e elementos de ligação. Da mesma forma, a garantia não se estende aos nossos acessórios complementares para estufas. A garantia para as nossas placas alveolares abrange exclusivamente a sua resistência às intempéries. Esta garantia aplica-se apenas em conjunto com a compra de uma das nossas estufas. Em caso de reclamações justificadas no âmbito da garantia, aplica-se o seguinte plano de garantia em relação às placas alveolares:

Tempo a partir da data de aquisição Substituição de material:

- ▶ Até 5 anos 100 %
- ▶ No 6.º . Ano 75 %
- ▶ No 7.º . Ano 60 %
- ▶ No 8.º . Ano 45 %
- ▶ No 9.º . Ano 30 %
- ▶ No 10.º . Ano 15 %

### Condições da garantia

Condições essenciais para a aplicação da garantia são uma montagem profissional e a manutenção adequada, tanto da estrutura como das placas alveolares de dupla parede. A garantia caduca em caso de reconstrução.

### Exclusão da garantia

Além disso, a garantia não abrange defeitos e danos que sejam direta ou indiretamente atribuíveis a:

- ▶ Utilização do material que não esteja em conformidade com as nossas instruções
- ▶ Danos causados por manuseamento inadequado antes, durante ou após os trabalhos de montagem
- ▶ Danos causados por força maior
- ▶ Fundações e fixações inadequadas
- ▶ Um local inadequado (por exemplo, com exposição especial ao vento ou ao calor)
- ▶ Uma fixação insuficiente da estufa
- ▶ Alterações no local de montagem do artigo fornecido
- ▶ Limpeza inadequada com produtos de limpeza inadequados (entre outros, produtos de limpeza agressivos, água salgada, etc.)
- ▶ Falta de manutenção (limpeza) do produto
- ▶ Contacto do material com produtos químicos incompatíveis
- ▶ A instalação incorreta das placas duplas, bem como a causa de riscos e tensões ou a utilização de colas, massas de vedação ou outros materiais incompatíveis
- ▶ Alterações na cor da superfície revestida a pó devido à radiação solar
- ▶ Alteração da superfície das peças prensadas em bruto devido à formação de uma camada de óxido natural

- ▶ Juntas de manutenção (juntas de silicone)
- ▶ Utilização comercial

Os direitos de garantia só podem ser invocados mediante a apresentação do comprovativo de compra original, desde que o cliente tenha cumprido as suas obrigações de pagamento decorrentes do contrato de compra.

Se um pedido de garantia for feito dentro do período de garantia concedido e for considerado justificado, forneceremos a substituição gratuita do material. Esta garantia não cobre quaisquer outras reclamações de garantia, tais como a substituição de danos diretos ou indiretos ou outros danos consequentes.

Esta garantia não cobre qualquer outra responsabilidade, como a remoção ou instalação de peças reclamadas ou entregues posteriormente, bem como outros custos adicionais ou danos consequentes. Tal responsabilidade existe apenas no âmbito das disposições legais.

**O telhado da sua estufa deve ser limpo de neve e gelo durante os meses de inverno!**

# PT Tipos de fundações

## A fundação para a sua estufa

### Uma tarefa importante!

Com uma base sólida para a estufa, os adeptos do «faça você mesmo» têm a garantia de que a sua construção resistirá a condições meteorológicas extremas e que as suas valiosas plantas estarão protegidas de forma fiável contra as intempéries.

Como base de suporte, a fundação de uma estufa deve garantir a estabilidade em todas as condições meteorológicas imagináveis. Todas as forças estáticas, como o peso próprio e o peso do telhado, a pressão do vento e a sua sucção, devem poder ser absorvidas pela fundação.

Além disso, não pode afundar ou levantar do solo, no caso de se tratar de uma construção leve. Sem esquecer a função de proteção contra a perda de calor em direção ao solo, que é particularmente importante para as plantas utilizadas.

Não é recomendável montar uma estufa no jardim sem a devida fixação.

### Todas as estufas precisam de uma base?

No entanto, em princípio, é necessário uma fundação para quase todos os projetos de construção em contacto com o solo. Uma estufa também deve assentar sobre uma base sólida.

## Tipos de fundações

### A. Fundação em faixa de betão

Uma faixa de betão com pelo menos 10 cm de espessura constitui a fundação ideal. A forma mais simples de construir uma fundação de betão é utilizar blocos de betão moldados, disponíveis em lojas de materiais de construção. Estas são colocadas de acordo com as dimensões necessárias, alinhadas e, em seguida, preenchidas com betão. Basicamente, a fundação deve ser resistente ao gelo, ou seja, deve ter 80 cm de profundidade. O melhor é consultar um especialista de confiança para saber se, na sua zona, basta uma fundação menos profunda. As dimensões ideais para a fundação podem ser encontradas no final desta página.

### B. Fundações contínuas em blocos de betão pré-fabricados (blocos de calçada)

Para muitos clientes, a construção de uma fundação de betão é demasiado complexa, dispendiosa ou mesmo sustentável. Como alternativa, também pode enterrar blocos de betão pré-fabricados e fixar a estufa sobre eles. Exemplo: nas lojas de materiais de construção ou em lojas especializadas em materiais de construção, estão disponíveis pedras de borda ou pedras de delimitação ideais para a construção. Esses blocos são muito pesados, mas relativamente baratos. Basta cavar a vala necessária e colocar os blocos. Recomendamos colocar os blocos num leito de cascalho, pois assim é relativamente fácil obter uma superfície plana. E já tem uma fundação simples, económica, mas ainda assim muito prática. Esta variante não é adequada para todas as condições do solo – sobretudo quando o solo ainda está a assentar.

### C. Fundação pontual em betão

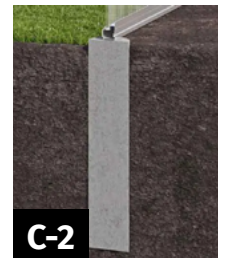
Também pode colocar a sua estufa sobre pontos de fundação individuais e fixá-la a eles. No entanto, isso requer que tenha optado por uma estrutura de fundação como acessório! No entanto, o pré-requisito básico para essa fixação é que os pontos de fundação estejam na horizontal. As fundações pontuais só são adequadas em terrenos planos e nivelados!

Recomendamos colocar os pontos de fundação nos quatro cantos da estufa. Dependendo do tamanho da casa, recomendamos também um ponto de fundação **D. Fundação em faixa com lajes de betão**

Para uma estufa amadora com uma área de poucos metros quadrados, basta uma fundação de lajes de pavimentação assentes sobre cascalho compactado e cerca de cinco centímetros de brita. O esforço e os custos permanecem, portanto, baixos. É claro que fundações mais sólidas são sempre possíveis e oferecem mais estabilidade. No entanto, tenha em atenção que uma fundação de lajes não é resistente ao gelo e que, por isso, as lajes podem deslizar ou assentar ao longo dos anos.

### Pavimentação completa com betão ou lajes de betão

Se cultivar exclusivamente plantas em vasos na sua estufa ou a utilizar exclusivamente para o inverno das suas plantas, também existe a possibilidade de colocar a estufa sobre uma superfície betonada.





## Limpeza

### Risco de danos!

O manuseamento inadequado do produto pode causar danos ao mesmo.

- ▶ Não utilize produtos de limpeza ácidos, solventes, alvejantes ou corrosivos.
- ▶ Não utilize esponjas de arame ou de aço, esponjas abrasivas ou riscantes, panos ou escovas para a limpeza. Caso contrário, as superfícies podem ser danificadas.
- ▶ Não utilize aparelhos de limpeza a vapor ou de alta pressão para a limpeza. Caso contrário, a estufa poderá ser danificada.
- ▶ Limpe a estufa apenas com água fria ou morna.

## Manutenção

### Risco de danos!

A estufa oferece uma grande superfície de ataque ao vento e às tempestades. As ligações aparafusadas podem soltar-se rapidamente.

- ▶ Após ventos fortes ou tempestades, verifique se as placas alveolares estão bem fixadas e se as ligações aparafusadas estão firmes.
- ▶ A cada três a quatro meses, verifique se as ligações aparafusadas da estufa ainda estão firmes.
- ▶ Se necessário, aperte as ligações aparafusadas.

## Eliminação

### Elimine a embalagem!

Elimine a embalagem separadamente por tipo de material.

Coloque o cartão e o papelão no lixo de papel, E as películas plásticas à recolha seletiva.



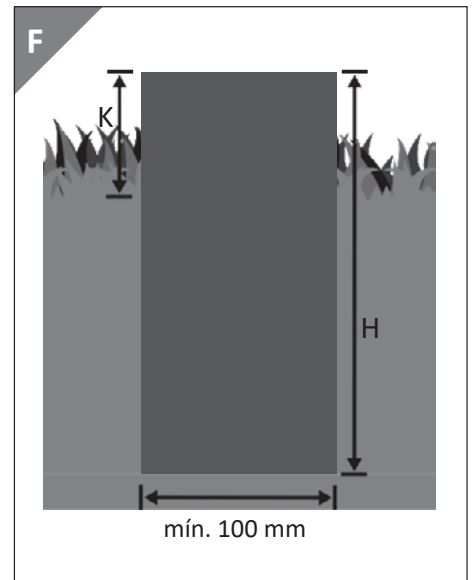
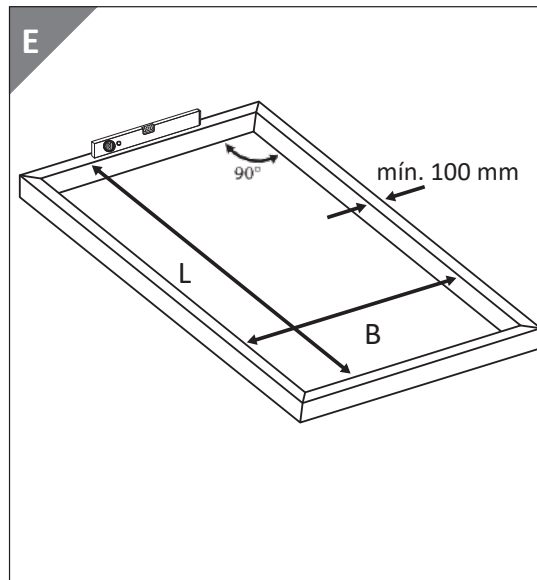
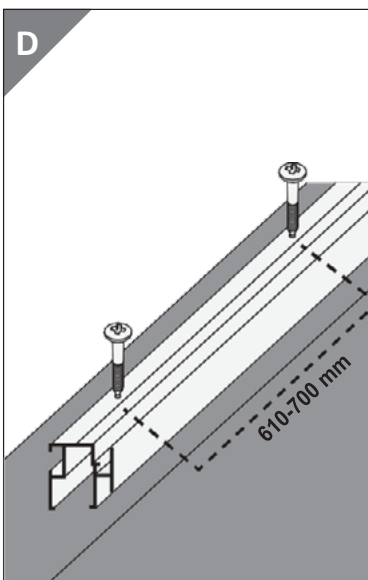
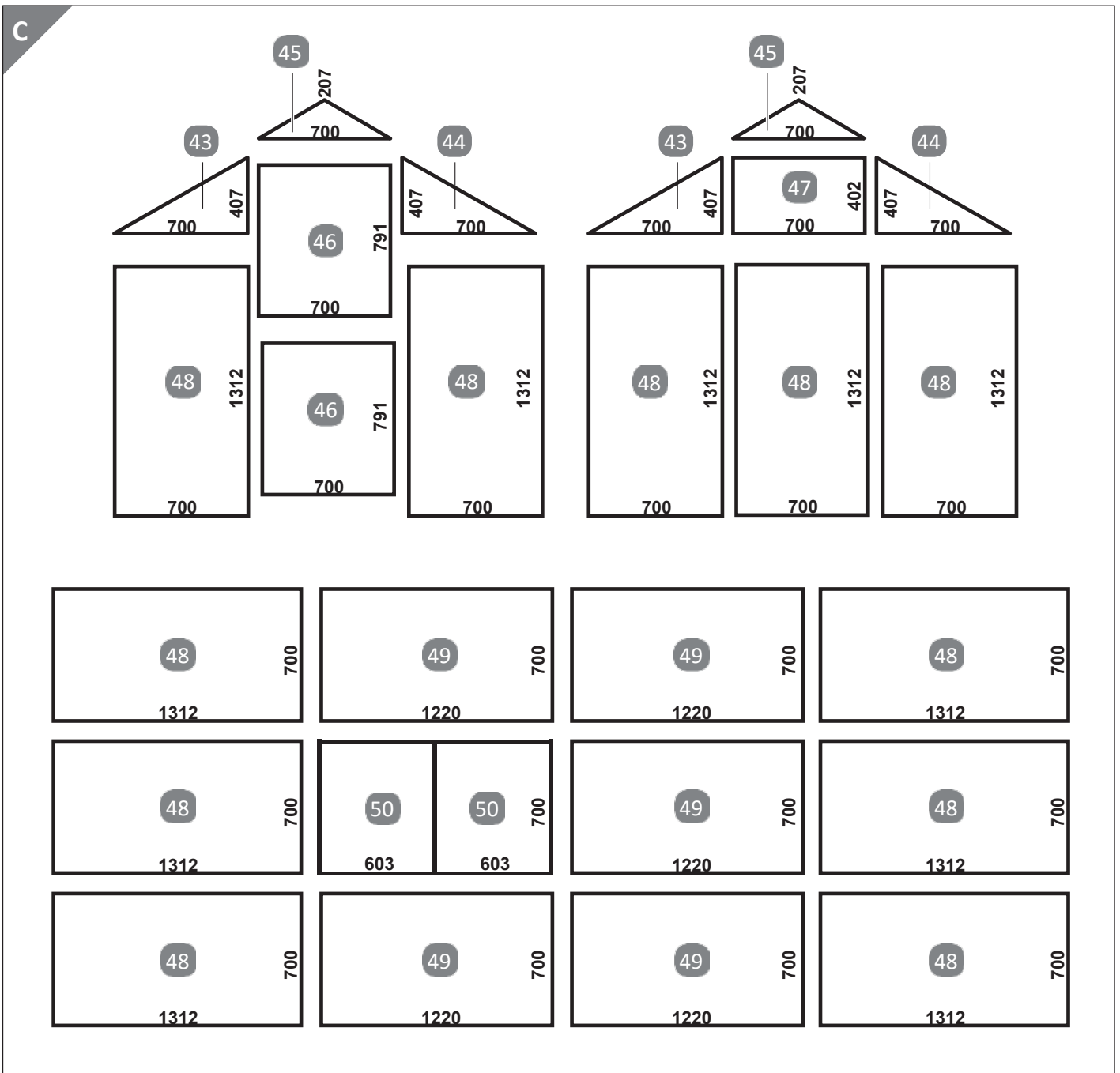
### Elimine a estufa!

Elimine a estufa de acordo com as leis e regulamentos em vigor no seu país.

## Conteúdo da embalagem

A					
1		2130 mm	13		690
2		2139	14		690
3		2139	15		1684
4		2139	16		725
5		1300	17		1440
6		1203	18		718
7		1696	19		584
8		1203	20		394
9		1300	21		718
10		678	22		1490
11		1696	23		677
12		690			

B				
24		36		
25		37		
26		38		
27		39		
28		40		1 202
29		41		701
31		42		3 400
32				
33				
34				
35				


















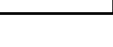








## Componentes

- 1 Perfil de base, frente, HSE, 2×
- 2 Perfil de base lateral, ASE/HS, 2×
- 3 Calha lateral, HS, 2×
- 4 Cumeeira, AS/HS
- 5 Perfil de canto lateral, HSE, 4×
- 6 Canto do telhado, HSE, 4×
- 7 Viga da parede traseira, 2×
- 8 Viga do telhado, 4×
- 9 Viga lateral, HSE, 4×
- 10 Perfil de batente de janela, ASE/HS
- 11 Perfil de entrada da porta, HS, 2×
- 12 Perfil de porta, superior, HSE
- 13 Trave da porta, HSE
- 14 Perfil de porta, inferior
- 15 Perfil lateral da porta, 2×
- 16 Trave transversal, HSE
- 17 Calha de deslizamento da porta, HSE
- 18 Perfil de dobradiça, ASE/HS, 2×
- 19 Perfil da janela, lateral, HS, 2×
- 20 Suporte, HSE
- 21 Reforço contra o vento, horizontal, V/R HSE, 6×
- 22 Reforço contra o vento, V/R+SW HSE, 8×
- 23 Perfil H para painel, 6×
- 24 Nó de base em plástico, 4×
- 25 Nó de cumeeira/calha, 6×
- 26 Placa de fixação (trave transversal), 4×
- 27 Nó de ligação, reto, 10×
- 28 Nó de ligação, 6×
- 29 Escoamento de água da chuva, aberto, HS, 4×
- 31 Proteção do trilho da porta, HS, 2×
- 32 Rolo de porta, 2×
- 33 Cobertura de cumeeira, 2×
- 34 Suporte para janela
- 35 Pino do eixo, 2×
- 36 Parafuso para chapa, 4,2 × 22 mm, 10×
- 37 Parafuso, M6/12, 98×
- 38 Parafuso romboidal, 2×
- 39 Porca, 102×
- 40 Clipe de fixação para calha de telhado, HSE, 4×
- 41 Clipe de fixação da calha de chuva, inferior, ASE/HS, 6×
- 42 Junta da porta, HSE
- 43 Placa de reforço, parte superior dianteira e traseira, 2× à esquerda
- 44 Placa de reforço, parte superior dianteira e traseira, 2× à direita
- 45 Placa de reforço, na parte superior central à frente e atrás, 2×
- 46 Placa de reforço da porta, à frente, 2×
- 47 Placa de reforço, traseira, central
- 48 Placa de reforço, à frente e atrás, à direita e à esquerda, 11×
- 49 Placa alveolar, teto, 5×
- 50 Placa alveolar, janela no teto, 2×

## Lista de peças

Contacte o seu revendedor se precisar de peças de substituição. Tenha à mão o seu número de encomenda e o número do artigo pretendido.

Peça	N.º	N.º do artigo	Designação	Comprimento em mm
	1	662025	Perfil de piso, frente, HSE	2 130
	2	662063	Perfil do piso, lateral, ASE/HS	2 139
	3	662308	Calha de chuva, lateral, HS	2 139
	4	662414	Cume, AS/HS	2 139
	5	662919	Perfil de canto lateral, HSE	1 300
	6	662957	Canto do telhado, HSE	1 203
	7	661479	Suporte da parede traseira	1 696
	8	661500	Suporte do teto	1 203
	9	661516	Suporte lateral, HSE	1 300
	10	662810	Perfil de batente de janela, ASE/HS	678
	11	662582	Perfil de entrada de porta, HS	1 696
	12	663220	Perfil da porta, parte superior, HSE	690

Peça	N.º	N.º do artigo	Designação	Comprimento em mm
	13	663374	Trave da porta, HSE	690
	14	663398	Perfil da porta, inferior	690
	15	662575	Perfil lateral da porta	1 684
	16	663688	Trave transversal, HSE	725
	17	663121	Calha de porta, HSE	1 440
	18	663893	Perfil de dobradiça, ASE/HS	718
	19	662711	Perfil de janela, lateral, HS	584
	20	663817	Suporte, HSE	394
	21	663862	Suporte de ventilação, horizontal, V/R HSE	718
	22	663510	Conjunto de vigas, V/R+SW HSE	1 490
	23	663299	Perfil em H para placa	677
	24	665880	Nó de fixação em plástico	
	25	665897	Nó de cumeeira/calha de chuva	
	26	665927	Placa de fixação (trave transversal)	
	27	665903	Nó de ligação, reto	
	28	665910	Nó de ligação	
	29	685390	Dreno de chuva, aberto, HS	
	31	665972	Proteção da calha da porta, HS	

Peça	N.º	N.º do artigo	Designação	Comprimento em mm
	32	664548	Rolo da porta	
	33	665941	Cobertura de cumeeira	
	34	665958	Suporte para janelas	
	35	664555	Pino do eixo	
	36	668300	Parafuso para chapa, 4,2 x 22 mm	
	37	690509	Parafuso, M6/12	
	38	690622	Parafuso em losango	
	39	690547	Porca	
	40	664142	Clip de fixação para telhado, HSE	1 202
	41	664166	Clip de fixação para calha de chuva, inferior, ASE/HS	701
	42	664418	Junta de porta, HSE	3 400

## Dados técnicos

Modelo: Estufa profissional

Peso: 48 kg

### Dimensões

Largura interior: 2 130 mm

Comprimento: aprox. 2 130 mm, determinada pela largura das placas alveolares com uma tolerância de +/- 6 mm

Altura: 1 921 mm

### Material

Perfis: Alumínio

Placas alveolares: Policarbonato, com proteção UV no exterior

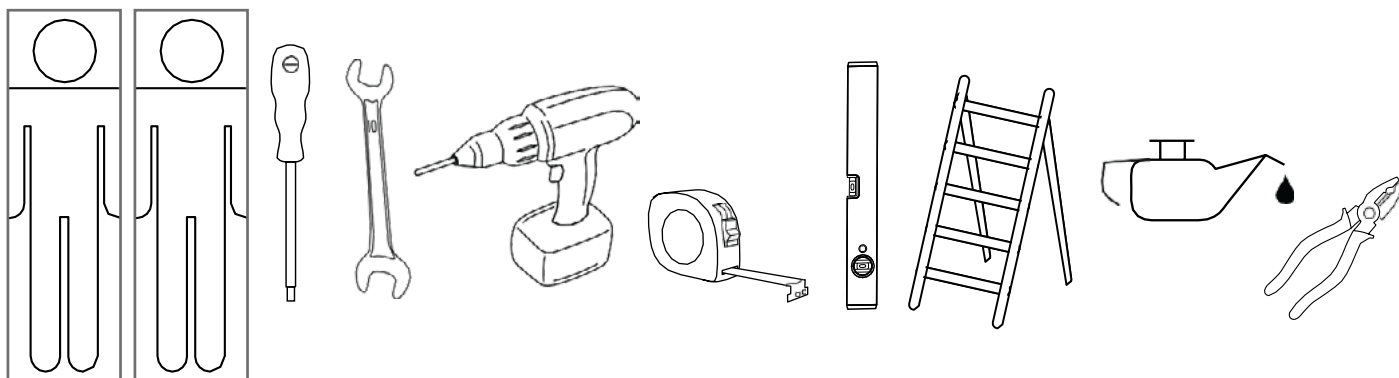
Número de artigo: 705539

## Montagem

Monte a estufa com a ajuda de, pelo menos, mais uma pessoa adulta. Para a montagem, necessita de:





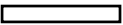








- uma chave de fendas de fenda,
- uma chave de boca dupla SW 10,
- uma aparafusadora sem fios,
- uma fita métrica,
- Parafusos/buchas/esquadros/ganchos para fixação na fundação,
- um nível,
- uma escada,
- Óleo ou lubrificante semelhante e
- um alicate combinado.

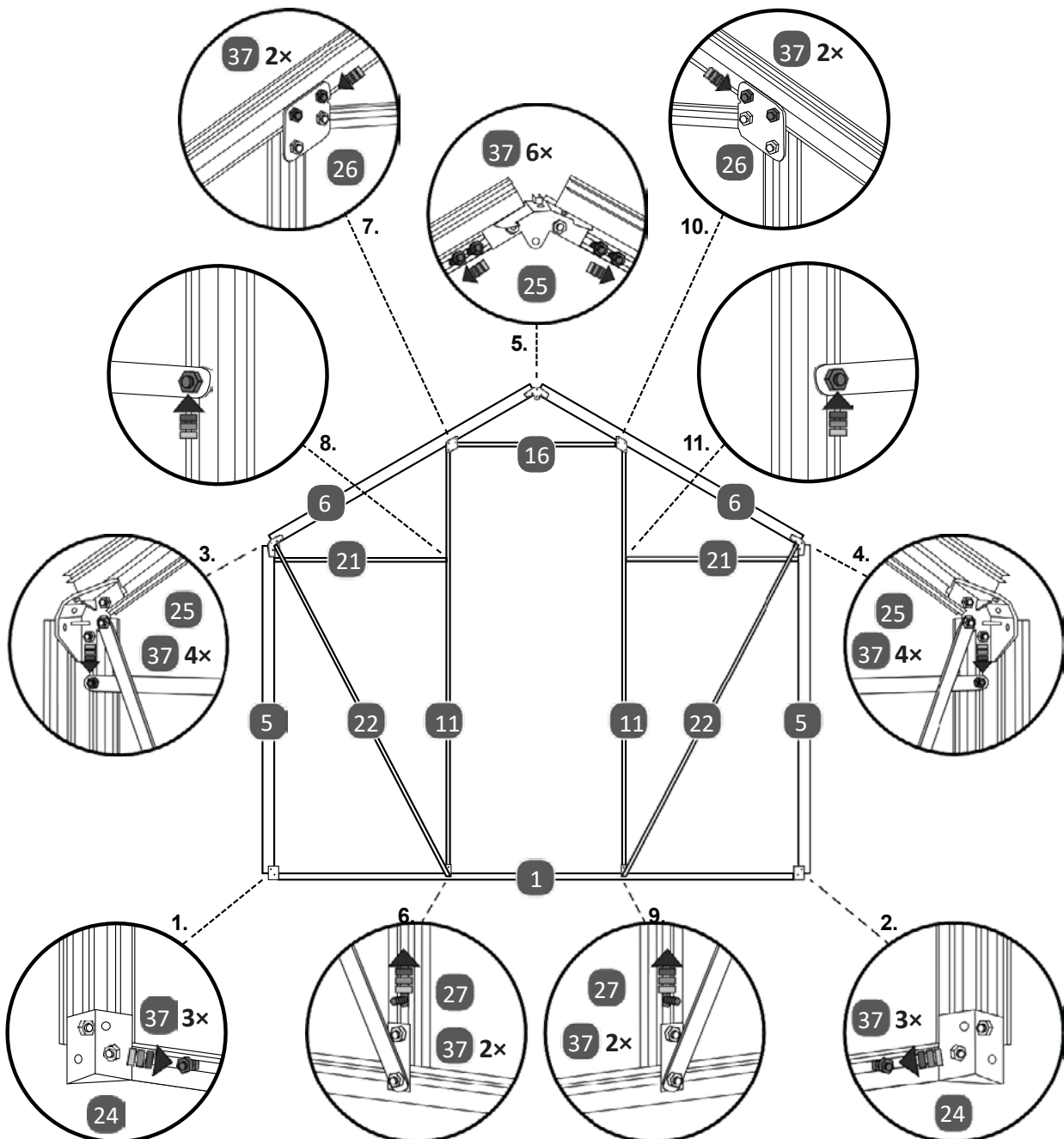
Estas peças não estão incluídas no volume de fornecimento.



## Montar a parede frontal

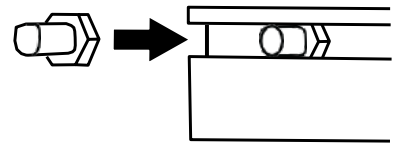
1

1			16			24		2x
5		2x	21		2x	25		3x
6		2x	22		2x	26		2x
11		2x		718 mm		27		2x
				1 490 mm		37		28x
						39		28x



**Como montar a parede frontal:**

1. Coloque todos os perfis da parede frontal à sua frente no relvado, de modo a que fiquem dispostos como ilustrado à esquerda.
2. Coloque os nós de base **(24)**, os nós de cumeeira/calha **(25)**, as placas de fixação **(26)**, os nós de ligação **(27)**, **bem como** os parafusos necessários **(37)** e as porcas **(39)** nas respetivas posições.
3. Utilize uma porca para cada parafuso.

**Passo 1:**

4. Insira um parafuso de baixo para cima no perfil de canto lateral **(5)**.
5. Insira dois parafusos a partir da esquerda no perfil inferior **(1)** (2 130 mm).
6. Empurre o parafuso da direita dos dois parafusos no perfil do fundo ainda mais para a direita.
7. Fixe o parafuso no perfil inferior, bem como o parafuso no perfil de canto lateral, com duas porcas num nó inferior.

**Relativamente ao passo 2:**

8. Repita os passos 4 a 7 no lado inferior direito.

**Relativamente ao passo 3:**

9. Insira um parafuso no canto do telhado **(6)**.
10. Insira dois parafusos a partir de cima no perfil do canto lateral.
11. Empurre o parafuso inferior dos dois no perfil do canto lateral um pouco mais para baixo.
12. Fixe o parafuso exterior no perfil do canto lateral, bem como o parafuso no canto do telhado, com duas porcas num nó da cumeeira/calha de chuva. Fixe também a ligação de vento **(22)** à calha **(3)**.
13. Fixe o parafuso inferior no perfil do canto lateral com uma porca na extremidade esquerda da ligação de vento.

**Para o passo 4:**

14. Repita os passos 9 a 13 no lado direito.

**Para o passo 5:**

15. Insira três parafusos no canto esquerdo do telhado.
16. Insira três parafusos no canto direito do telhado.
17. Insira mais dois parafusos à direita e à esquerda, respetivamente, ao longo do trilho de guia.
18. Fixe o parafuso exterior nos cantos esquerdo e direito do telhado, bem como o parafuso no canto do telhado, com uma porca em cada um dos nós do cumeeira/calha.

**Passo 6:**

19. Insira dois parafusos de baixo para cima no perfil da entrada da porta esquerda **(11)**.
20. Deslize o parafuso inferior dos dois no perfil da entrada da porta um pouco mais para cima.
21. Fixe o parafuso solto do lado esquerdo no perfil do piso, bem como o parafuso inferior no perfil da entrada da porta, com duas porcas num nó de ligação reto. Fixe também a ligação de vento no nó de ligação.

**Para o passo 7:**

22. Insira um parafuso por cima no perfil de entrada da porta esquerdo.
23. Insira um parafuso pela esquerda na travessa **(16)**.
24. Empurre os dois parafusos soltos no canto esquerdo do telhado até ficarem ao nível da barra transversal.
25. Fixe os quatro parafusos à placa de fixação com quatro porcas.
26. Certifique-se de que o entalhe da placa de fixação está virado para a estufa, pois os orifícios de perfuração só estão posicionados de forma adequada.

**Para o passo 8:**

27. Empurre o parafuso solto no perfil de entrada da porta esquerda para cima, até ficar ao nível da contravento.
28. Fixe o parafuso solto com uma porca na ligação de ventagem.

**Para o passo 9:**

29. Repita os passos 19 a 21 no lado direito.

**Para o passo 10:**


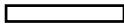


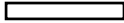







30. Repita os passos 22 a 26 no lado direito.

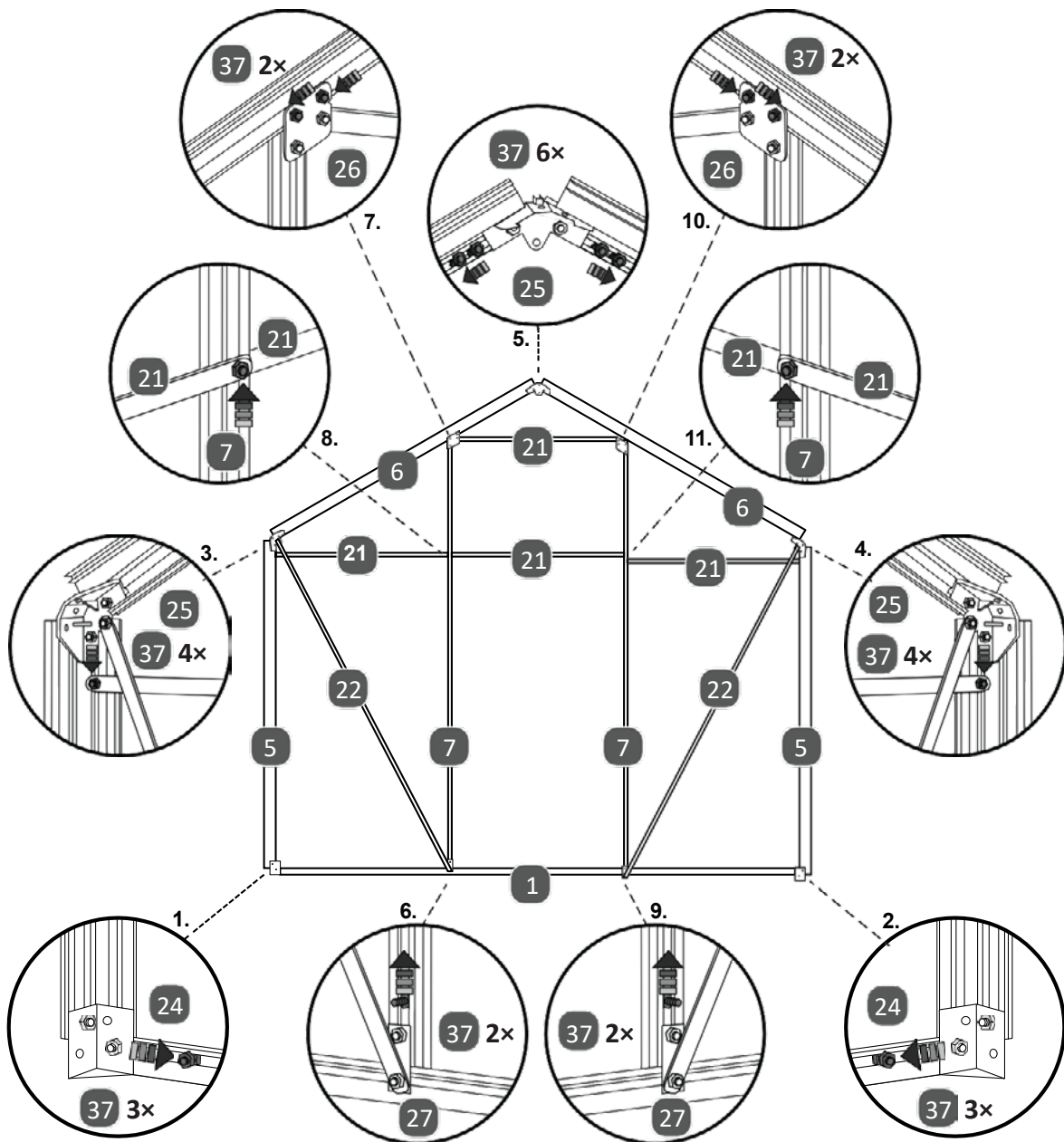
**Para o passo 11:**

31. Repita os passos 27 a 28 do lado direito.

## Montar a parede traseira

# 2

<b>1</b>		<b>21</b>		4x	<b>26</b>		2x	
<b>5</b>		2x	<b>22</b>		2x	<b>27</b>		2x
<b>6</b>		2x	<b>24</b>		2x	<b>37</b>		28x
<b>7</b>		2x	<b>25</b>		3x	<b>39</b>		28x
				718 mm				
				1 490 mm				

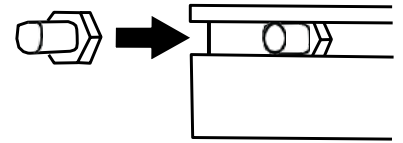


**Para montar a parede traseira:**

1. Coloque todos os perfis da parede traseira à sua frente no relvado, de modo a que fiquem dispostos como ilustrado à esquerda.
2. Coloque os nós de base **(24)**, os nós de cumeeira/calha **(25)**, as placas de fixação **(26)**, os nós de ligação **(27)**, **bem como** os parafusos e porcas necessários **(39)** nas respetivas posições.
3. Utilize uma porca para cada parafuso.

**Passo 1:**

4. Insira um parafuso de baixo para cima no perfil de canto lateral **(5)**.
5. Insira dois parafusos pela esquerda no perfil de base **(1)** (2 130 mm).
6. Empurre o parafuso da direita dos dois parafusos no perfil do fundo ainda mais para a direita.
7. Fixe o parafuso no perfil inferior, bem como o parafuso no perfil de canto lateral, com duas porcas num nó inferior.

**Relativamente ao passo 2:**

8. Repita os passos 4 a 7 no lado inferior direito.

**Relativamente ao passo 3:**

9. Insira um parafuso no canto do telhado **(6)**.
10. Insira dois parafusos a partir de cima no perfil do canto lateral.
11. Empurre o parafuso inferior dos dois no perfil do canto lateral um pouco mais para baixo.
12. Fixe o parafuso exterior no perfil do canto lateral, bem como o parafuso no canto do telhado, com duas porcas num nó da cumeeira/calha de chuva. Fixe também o reforço contra o vento **(22)** à calha de chuva **(3)**.
13. Fixe o parafuso inferior no perfil de canto lateral com uma porca na extremidade esquerda da ligação de vento **(21)**.

**Para o passo 4:**

14. Repita os passos 9 a 13 no lado direito.

**Para o passo 5:**

15. Insira três parafusos no canto esquerdo do telhado.
16. Insira três parafusos no canto direito do telhado.
17. Insira mais dois parafusos à direita e à esquerda, respetivamente, ao longo do trilho de guia.
18. Fixe o parafuso exterior nos cantos esquerdo e direito do telhado, bem como o parafuso no canto do telhado, com uma porca em cada um no nó do cume/calha de chuva.

**Passo 6:**

19. Empurre dois parafusos de baixo para cima na escora da parede traseira esquerda **(7)**.
20. Empurre o parafuso inferior dos dois parafusos na escora da parede traseira um pouco mais para cima.
21. Fixe o parafuso solto do lado esquerdo no perfil inferior, bem como o parafuso inferior na escora da parede traseira, com duas porcas num nó de ligação reto. Fixe também a ligação de vento no nó de ligação.

**Para o passo 7:**

22. Empurre um parafuso de cima para dentro do suporte da parede traseira esquerda.
23. Empurre os dois parafusos soltos no canto esquerdo do telhado até ficarem ao nível da ligação de vento.
24. Fixe os três parafusos com três porcas na placa de fixação.
25. Certifique-se de que o entalhe da placa de fixação está virado para a estufa, pois só assim os orifícios de perfuração ficam posicionados corretamente.
26. Ligue a barra de ventagem à placa de fixação com um parafuso e uma porca.

**Para o passo 8:**

27. Empurre o parafuso solto na escora da parede traseira esquerda para cima, até ficar ao nível da barra de ventagem. Coloque a segunda ligação de vento, a do meio, com o orifício esquerdo sobre o parafuso.
28. Fixe o parafuso solto às travessas de ventagem com uma porca.

**Para o passo 9:**

29. Repita os passos 19 a 21 no lado direito.

**Para o passo 10:**






Repita os passos 22 a 26 no lado direito.

**Para o passo 11:**

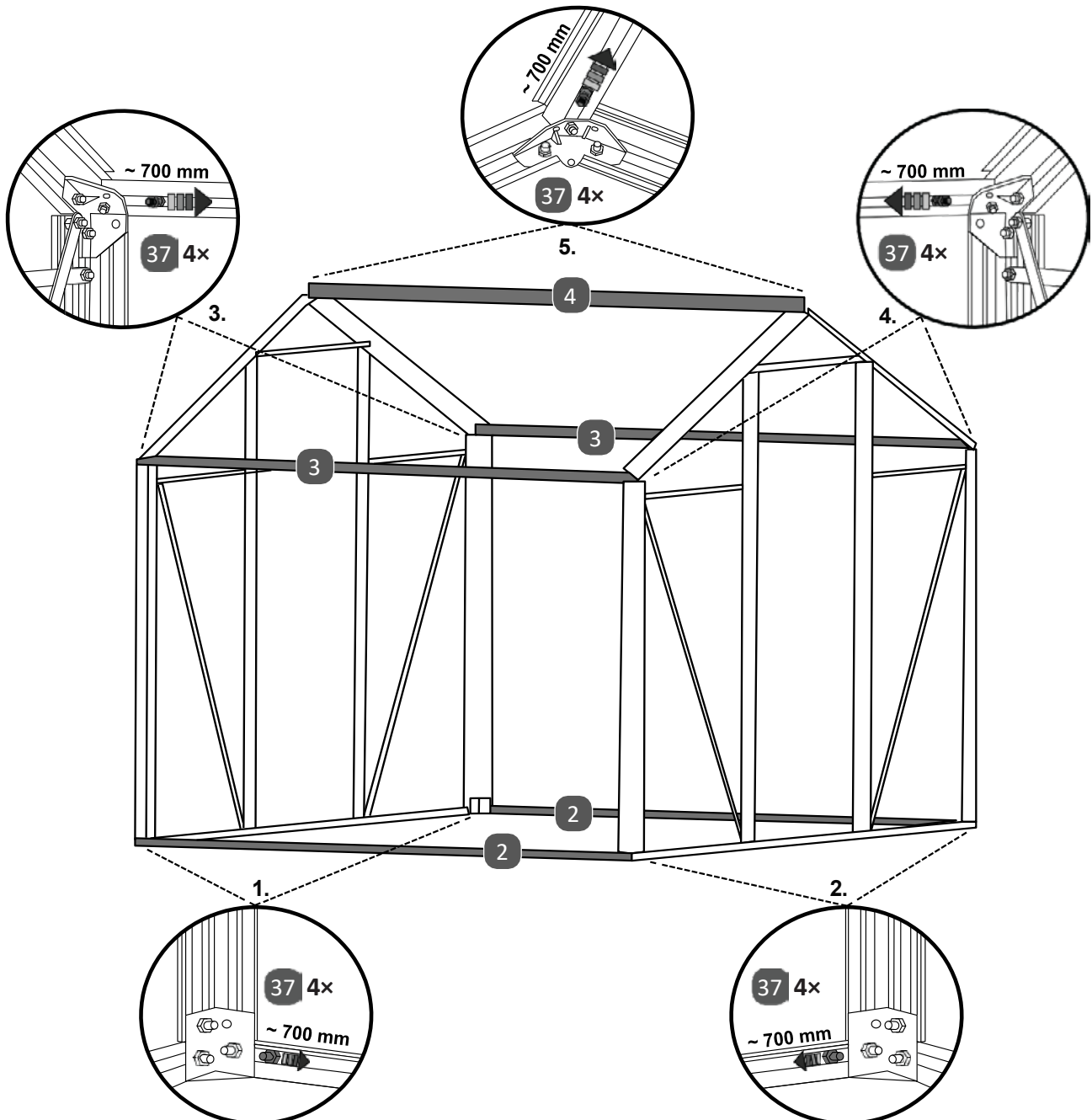
Repita os passos 27 a 28 do lado direito.

## Montar as peças longitudinais

### 3



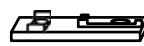



2		2x
3		2x
4		
37		20x
39		20x

– Monte as peças longitudinais seguindo o mesmo princípio que anteriormente (ver capítulo «Montar a parede frontal»).



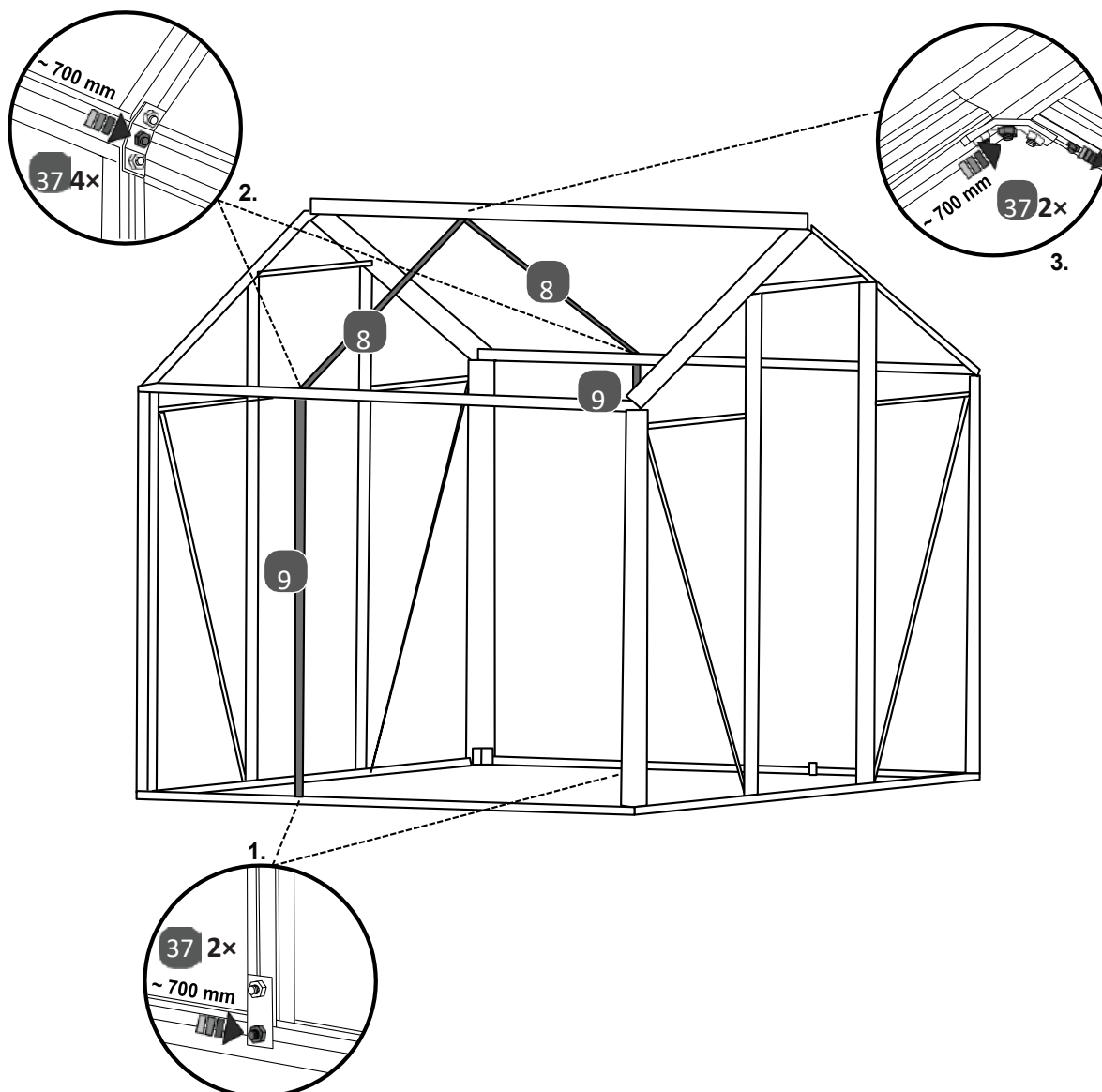
## Montar as paredes laterais

4

8		1 203 mm 2x
9		1 300 mm 2x
27		2x
28		3x
37		8x
39		8x

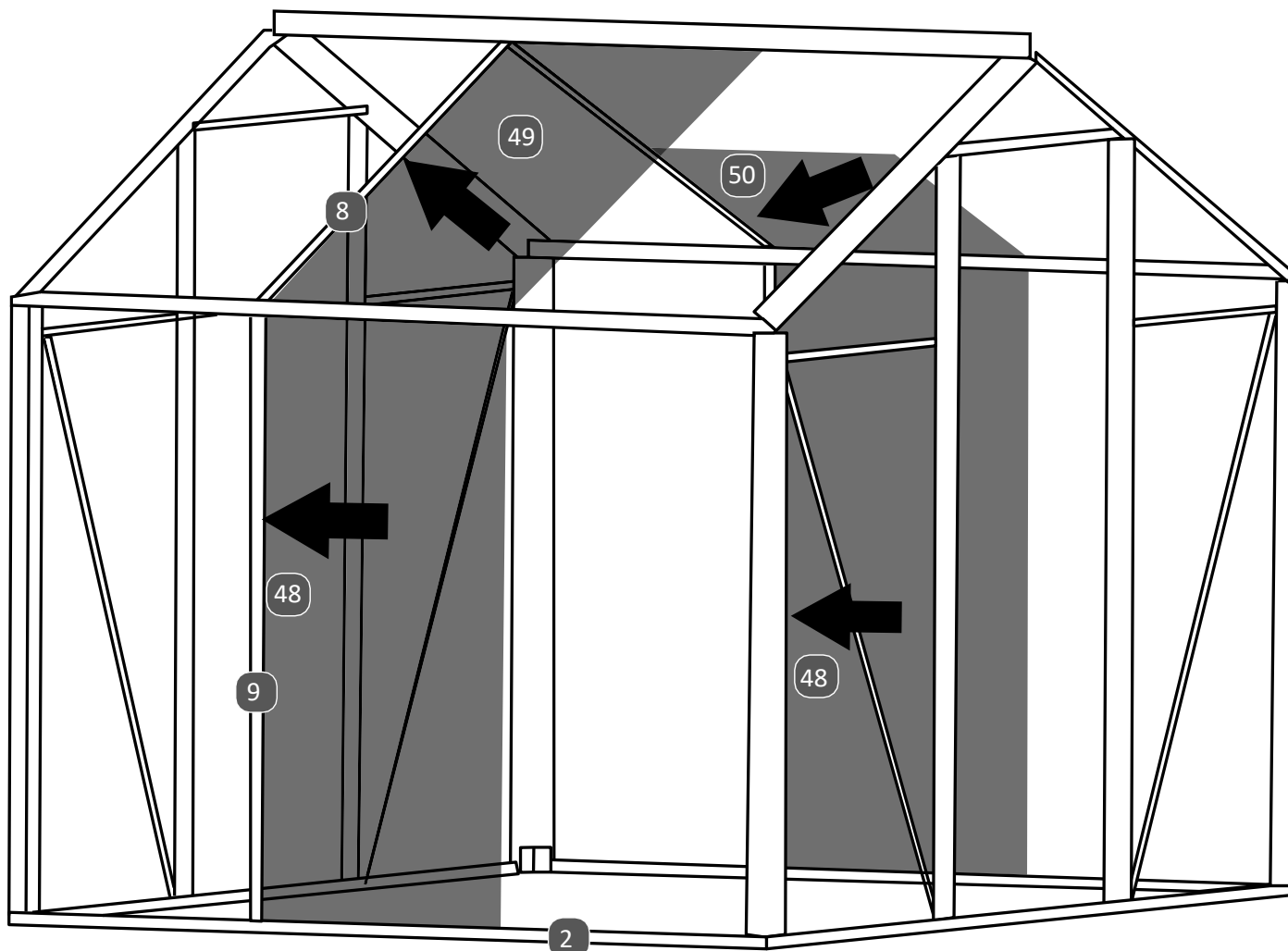


- Monte primeiro as primeiras placas alveolares laterais e as vigas do telhado e laterais antes de montar os perfis laterais do piso na fundação (ver capítulo «Instruções de montagem»).
  - Verifique se a estufa está nivelada e na horizontal antes de montar as primeiras placas alveolares.
  - Decida se pretende que a janela fique no centro, à direita ou à esquerda e, se necessário, execute os passos seguintes deslocados ou invertidos em relação ao gráfico.
- Monte duas vigas laterais ou de telhado (8)/(9). Certifique-se de que posiciona corretamente as vigas laterais ou de telhado de imediato, para que estas não tenham de ser deslocadas posteriormente para poder colocar corretamente todas as placas alveolares.








## 5

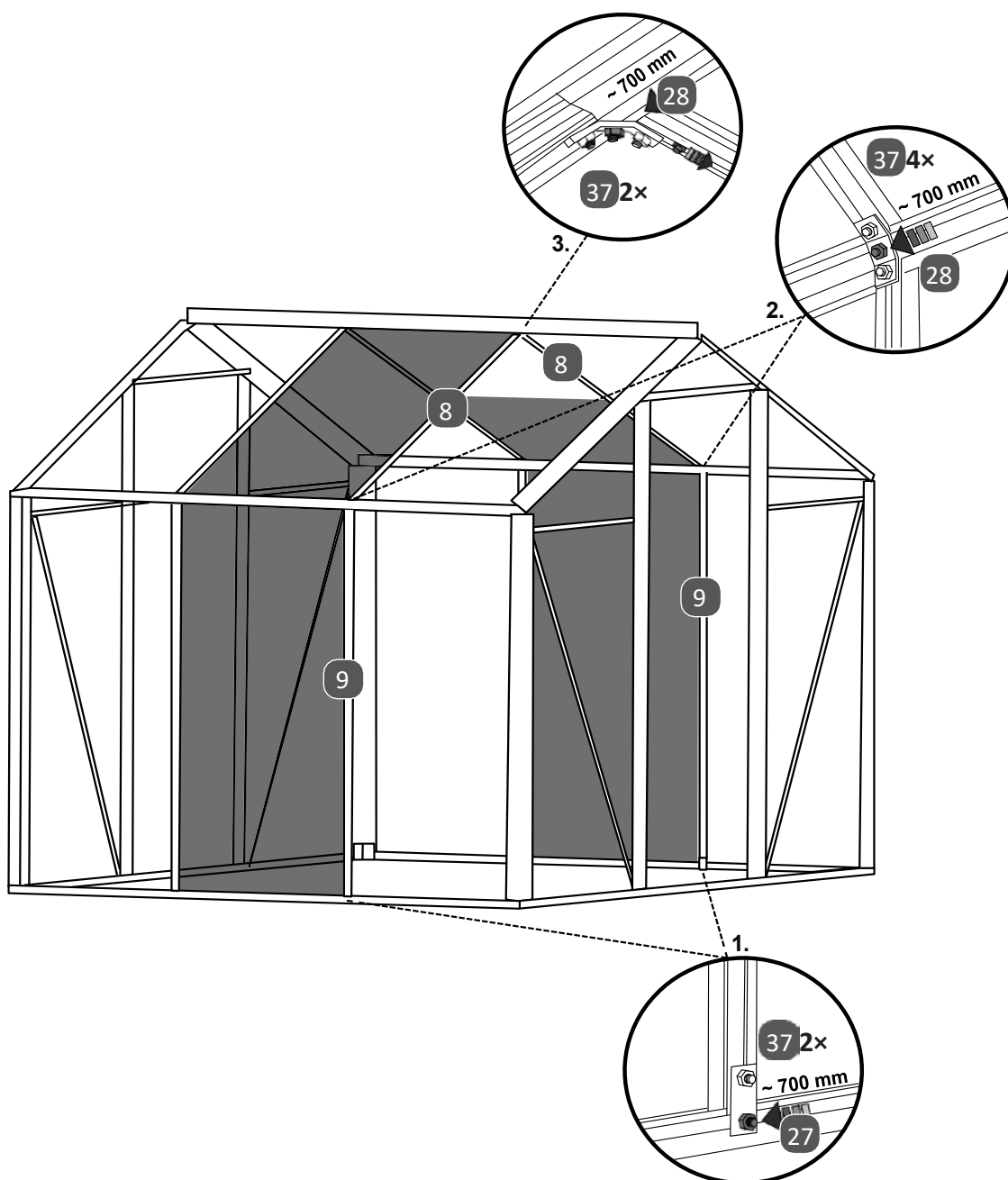
1. Coloque as duas placas alveolares (48) no centro dos perfis do piso (2) e nas travessas laterais (9).
2. Coloque as placas alveolares (49) e (50) cada um no centro da calha (3) e nas vigas do telhado (8). Certifique-se de que as placas alveolares não escorreguem dos perfis e caiam.



6

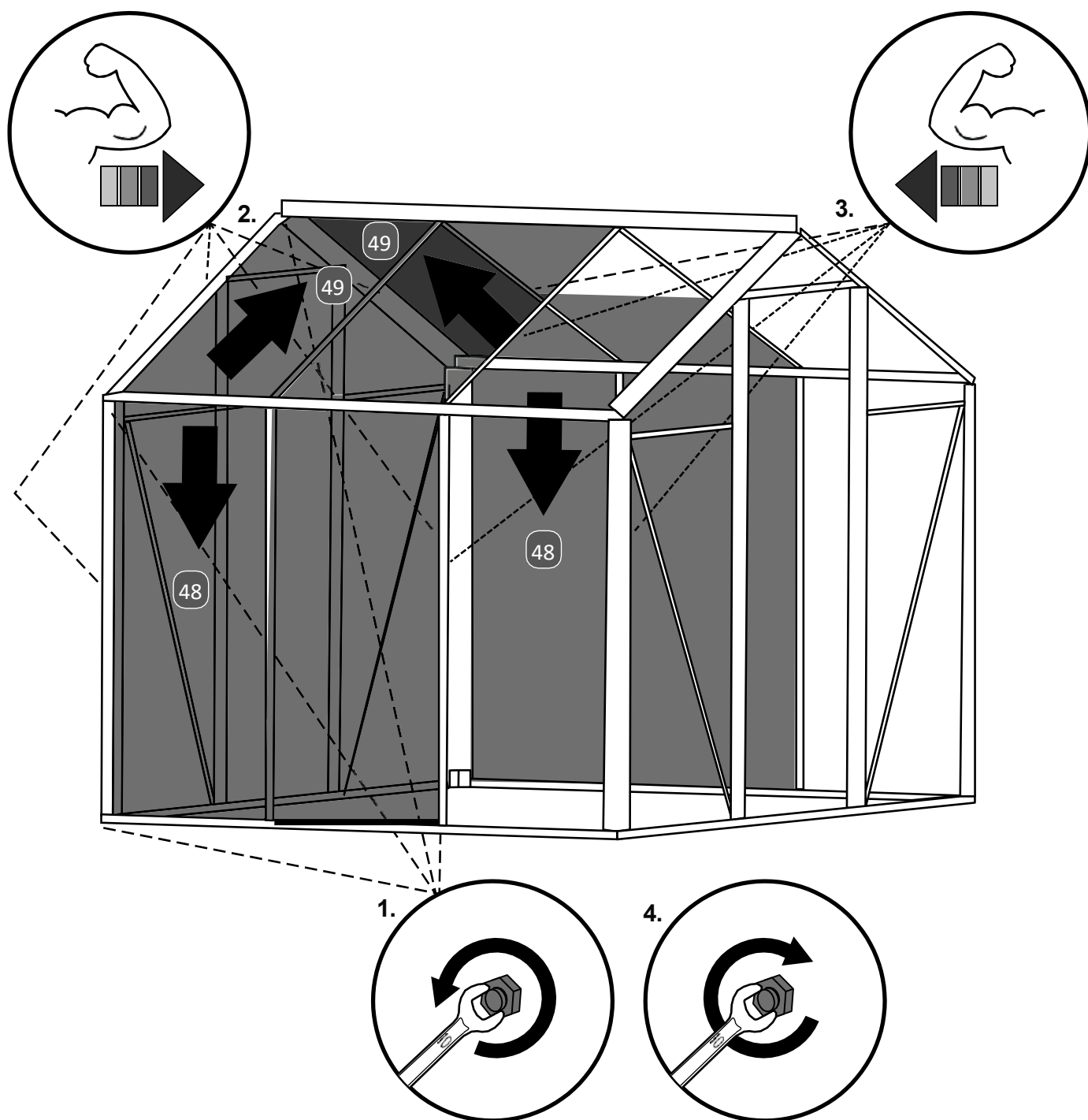
8		1 203 mm	2x	28	
9		1 300 mm	2x	37	
27			2x	39	

1. Pressione as vigas laterais e de telhado salientes (8) / (9) apertar firmemente as placas alveolares, de modo a que estas não tenham folga lateral e não possam cair.
  2. Verifique novamente se as placas alveolares estão posicionadas exatamente no centro do telhado ou da parede lateral e, se necessário, corrija a posição.
  3. Aperte os parafusos (37) (ver passos 1 a 3).
- As placas alveolares laterais centrais estão agora montadas.



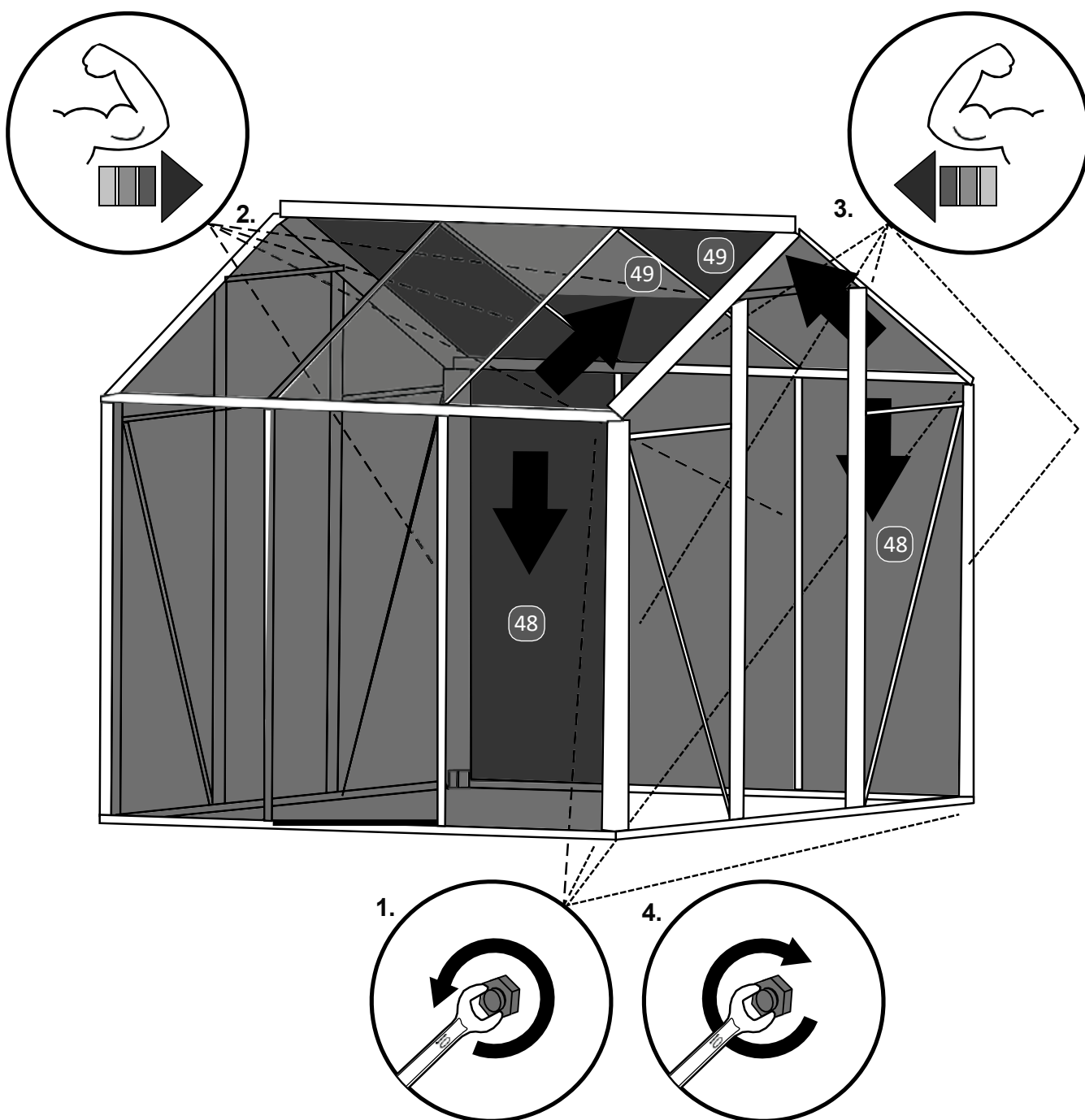
## 7

1. Desaperte os parafusos nos cantos traseiros exteriores com a ajuda da chave de boca dupla SW 10, para poder inserir as placas alveolares laterais traseiras (ver passo 1).
2. Empurre as placas com nervuras (48) e (49) (4x) para dentro das guias (inferiores) dos perfis de alumínio (ver passos 2 e 3).
3. Pressione com força os perfis de alumínio contra as placas alveolares, de modo a que estas não tenham folga lateral. Quanto mais pressionar os perfis de alumínio contra as placas de reforço, mais estável ficará a estufa.
4. Aperte novamente todos os parafusos (ver passo 4).








## 8

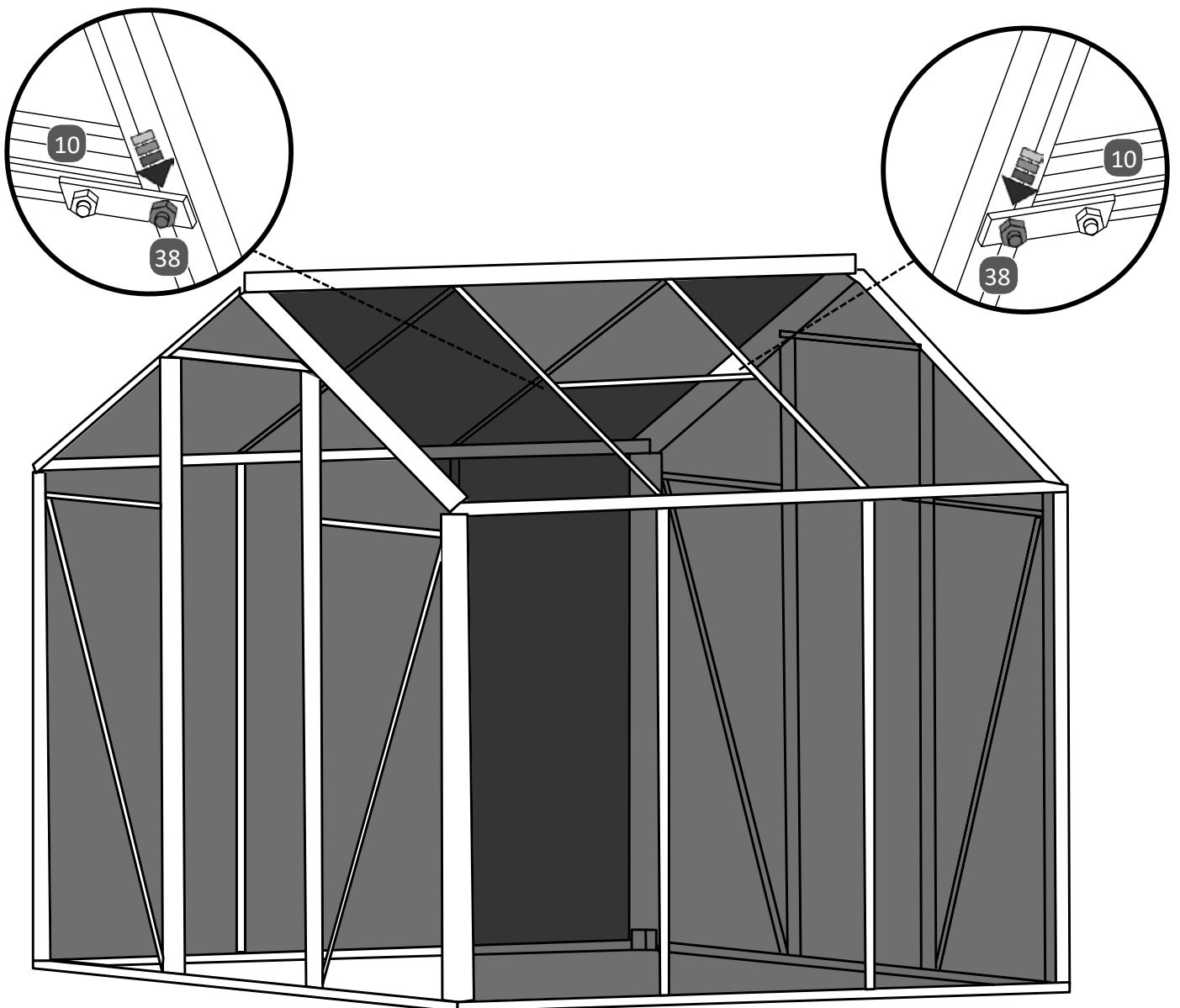
1. Desaperte os parafusos nos cantos exteriores dianteiros com a ajuda da chave de boca dupla SW 10, para poder colocar as placas alveolares laterais dianteiras (ver passo 1).
2. Empurre as placas alveolares **(48)** e **(49)** ( 4x) para dentro das guias (inferiores) dos perfis de alumínio (ver passos 2 e 3).
3. Pressione com força os perfis de alumínio contra as placas de reforço, de modo a que estas não tenham folga lateral. Quanto mais pressionar os perfis de alumínio contra as placas de reforço, mais estável ficará a estufa.
4. Aperte novamente todos os parafusos (ver passo 4).



## Montar o perfil de batente da janela

9

10		678 mm
27		2x
37		2x
38		2x
39		4x



## Montar os cliques de fixação da calha

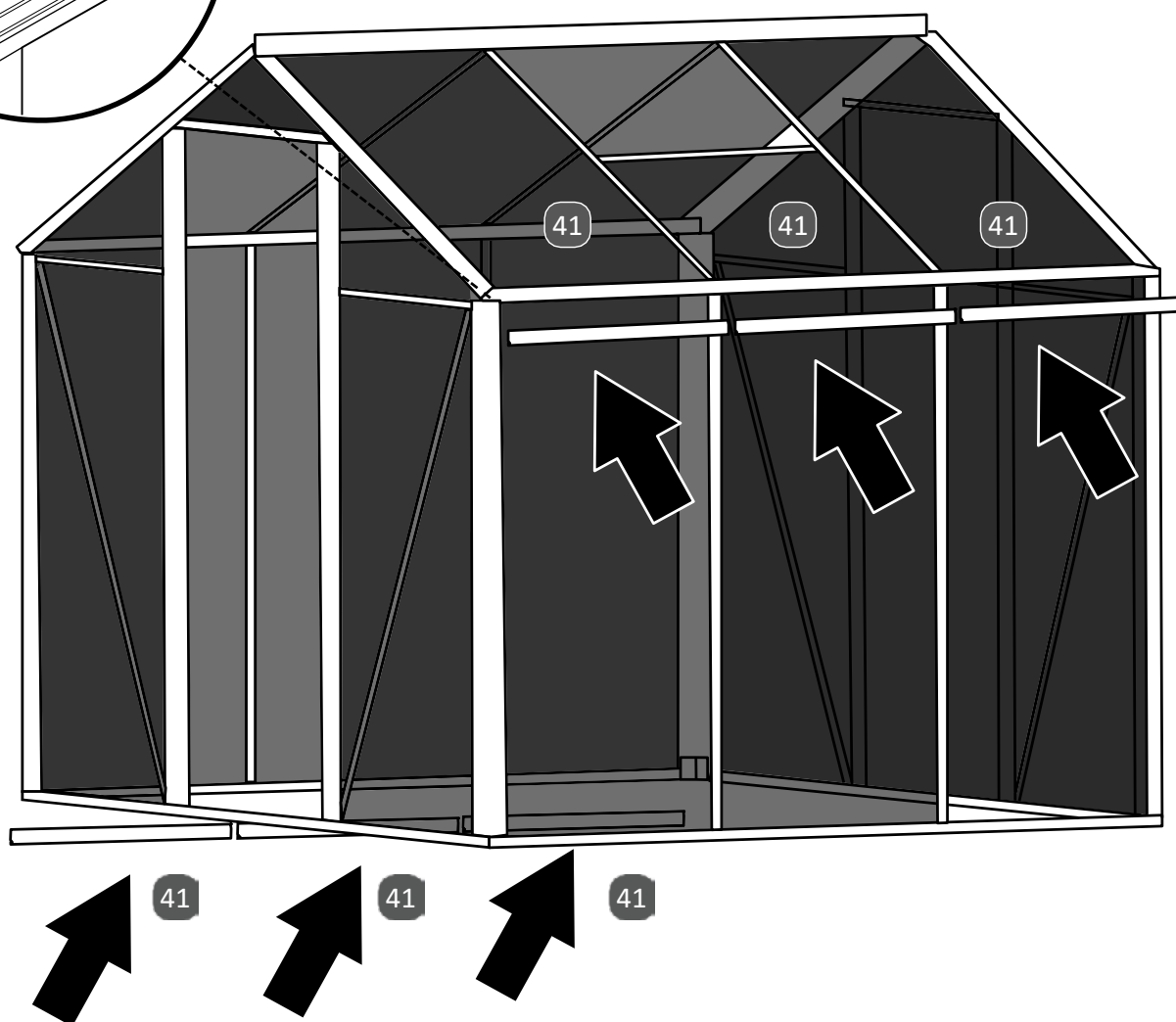
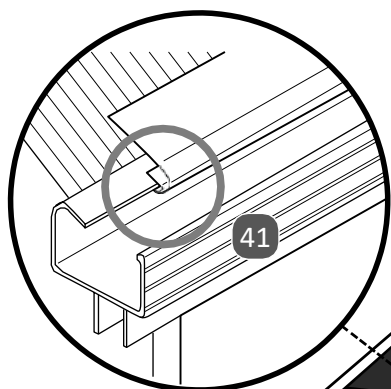
10

41




6x

- Encaixe os cliques de fixação da calha (41) (6x) na calha (3).  
Os cliques de fixação à calha impedem que as placas alveolares escorreguem no telhado.



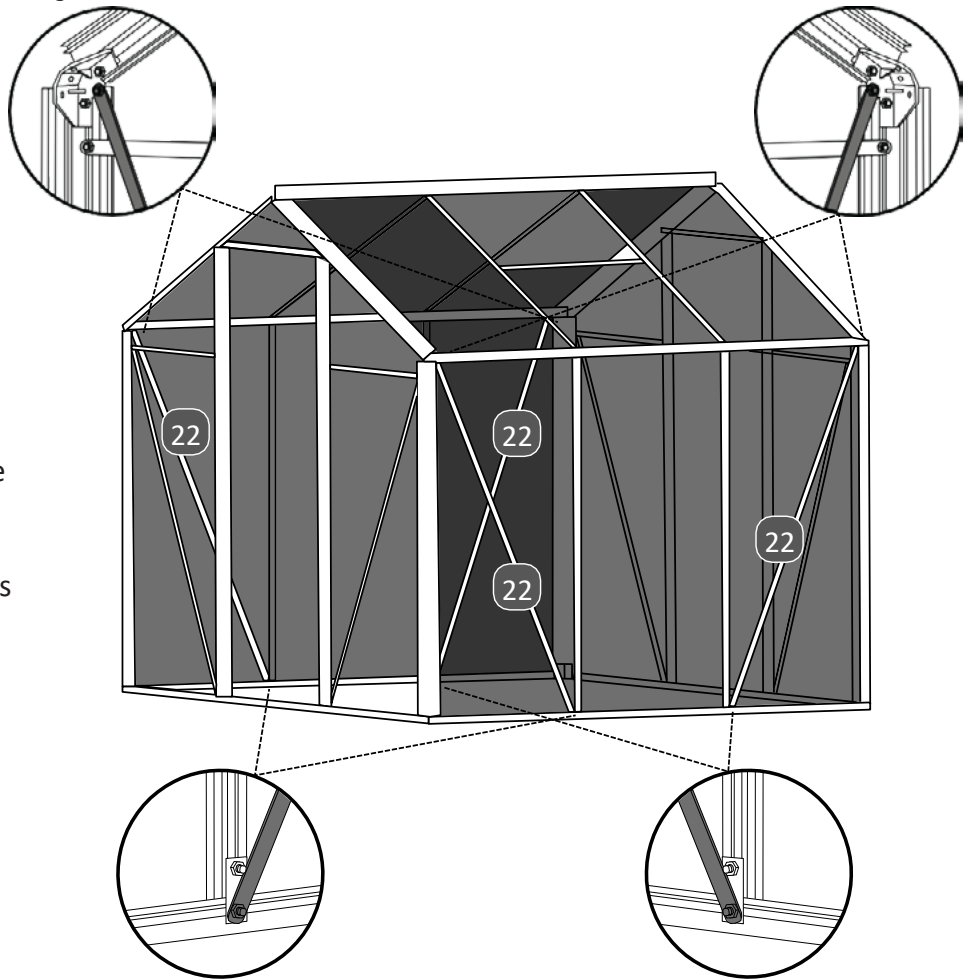
## Montar a estrutura de ventilação

# 11

22  1 490 mm 4x

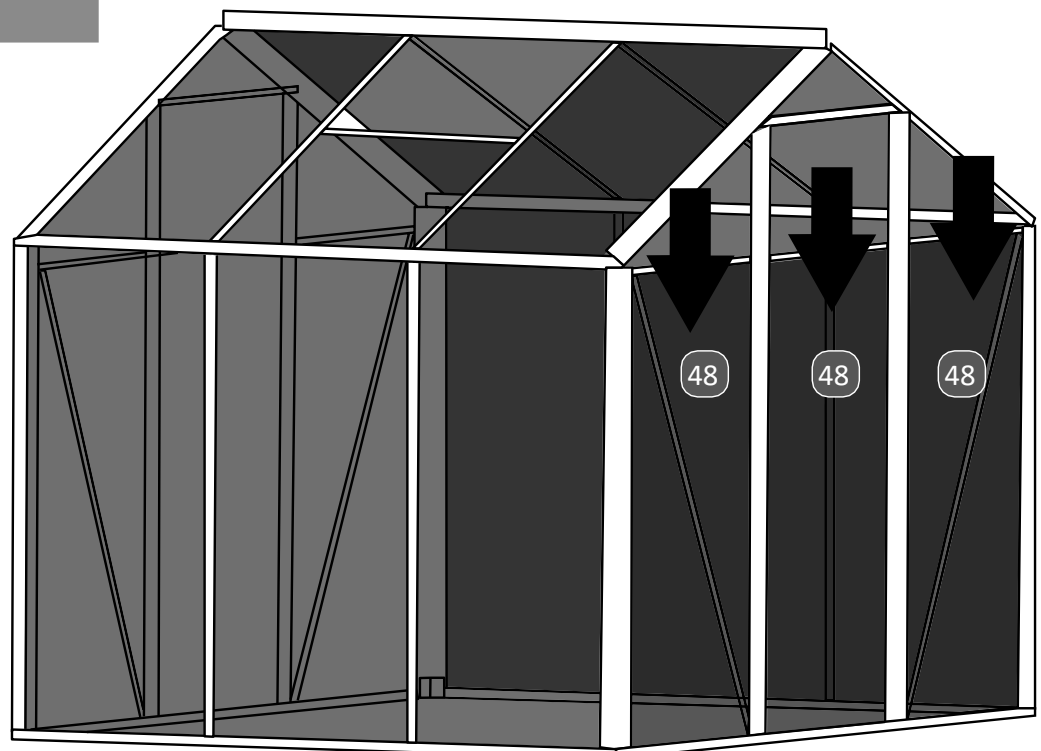


Fixe primeiro os perfis de base na fundação antes de montar as placas alveolares na parte traseira e na parte dianteira, bem como a estrutura de ventilação (ver capítulo «Instruções de montagem»).



## Montar as placas alveolares traseiras

# 12

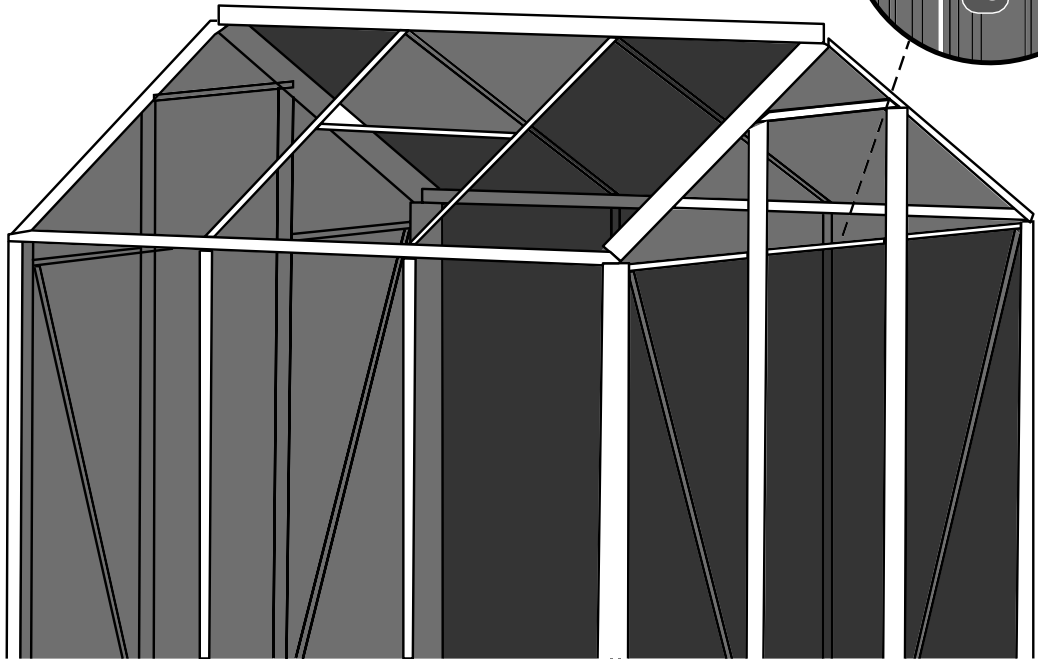
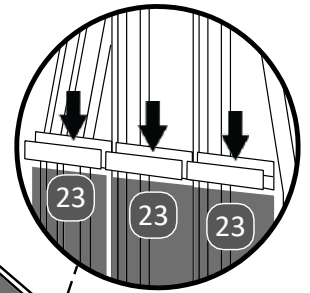


13

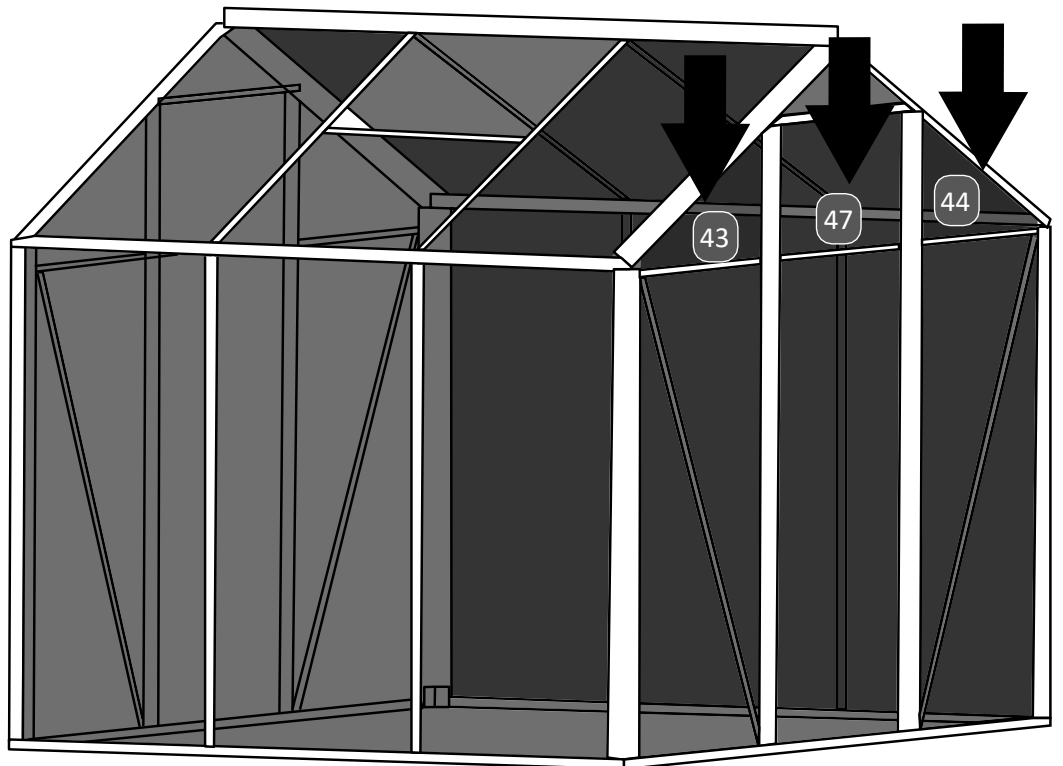
23



677 mm 3x

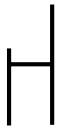


14

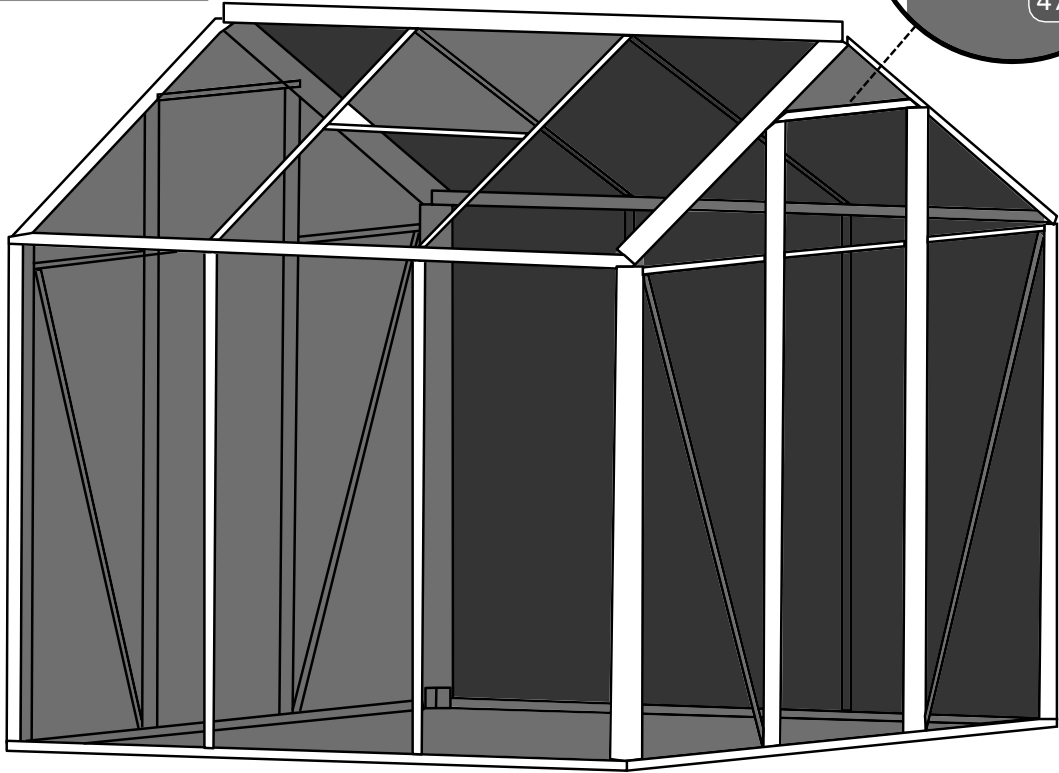
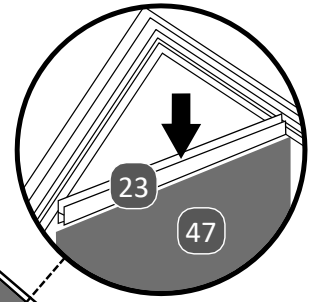


15

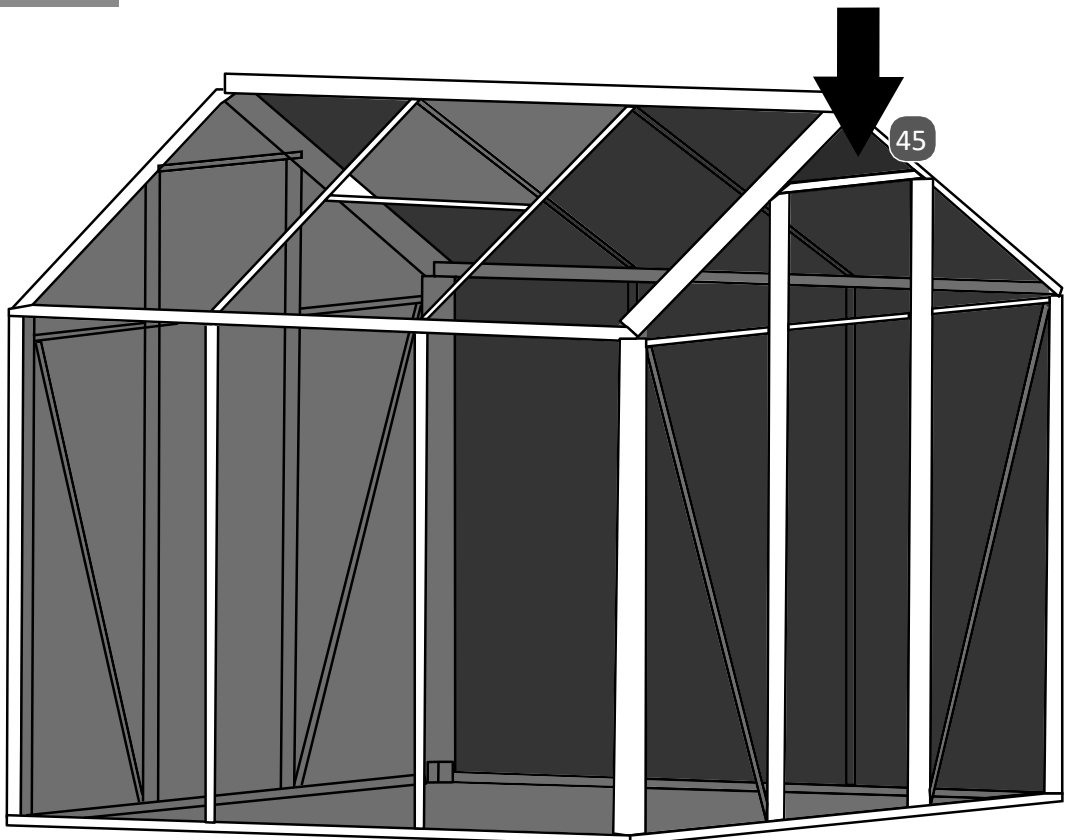
23



677 mm

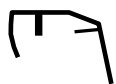


16

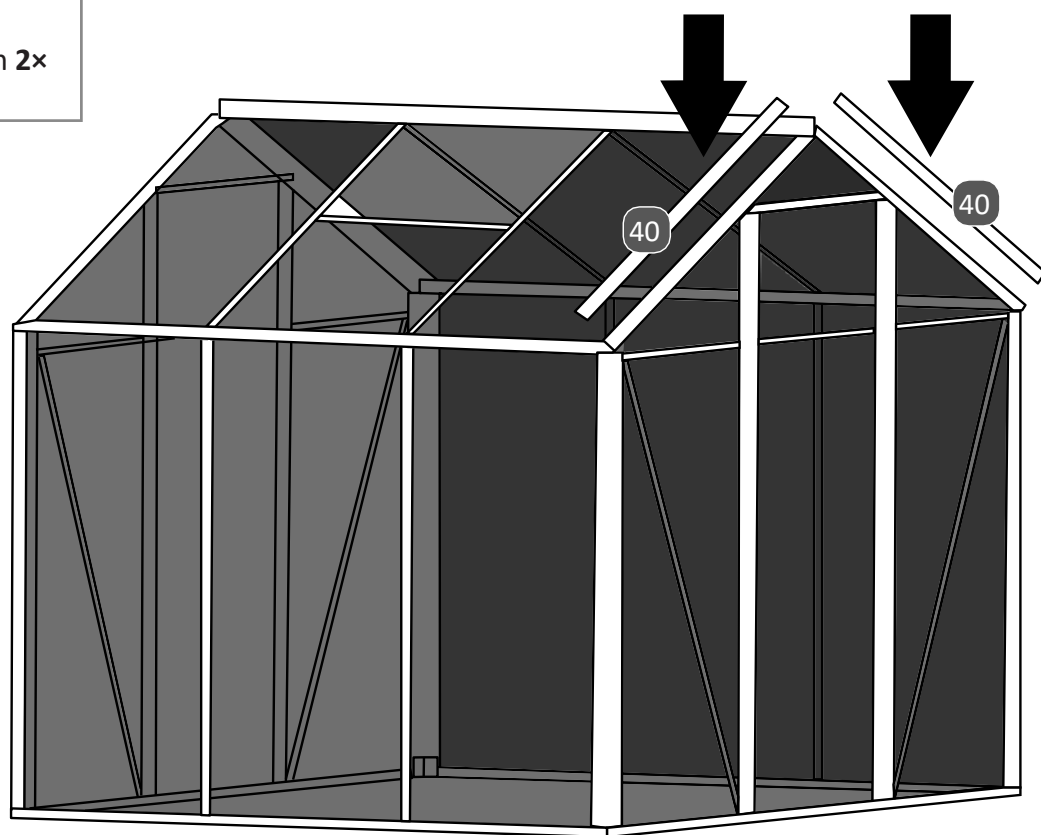


17

40

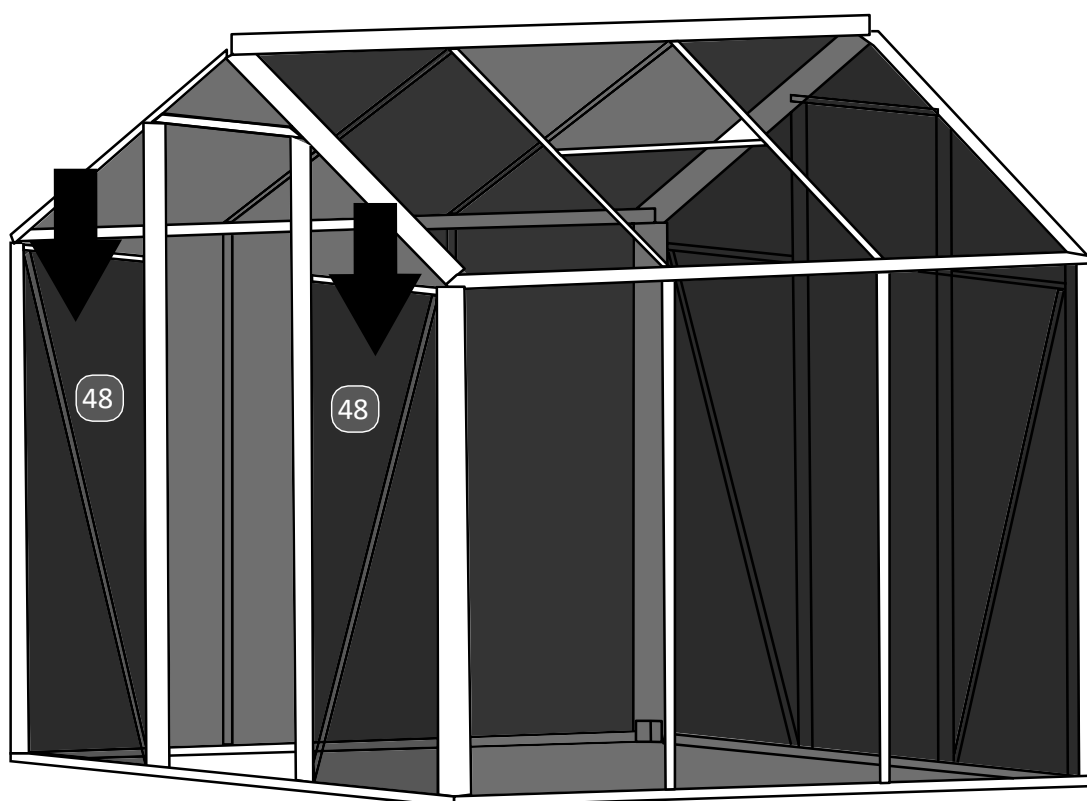


1 202 mm 2x



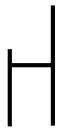
Montar as placas com nervuras dianteiras

18

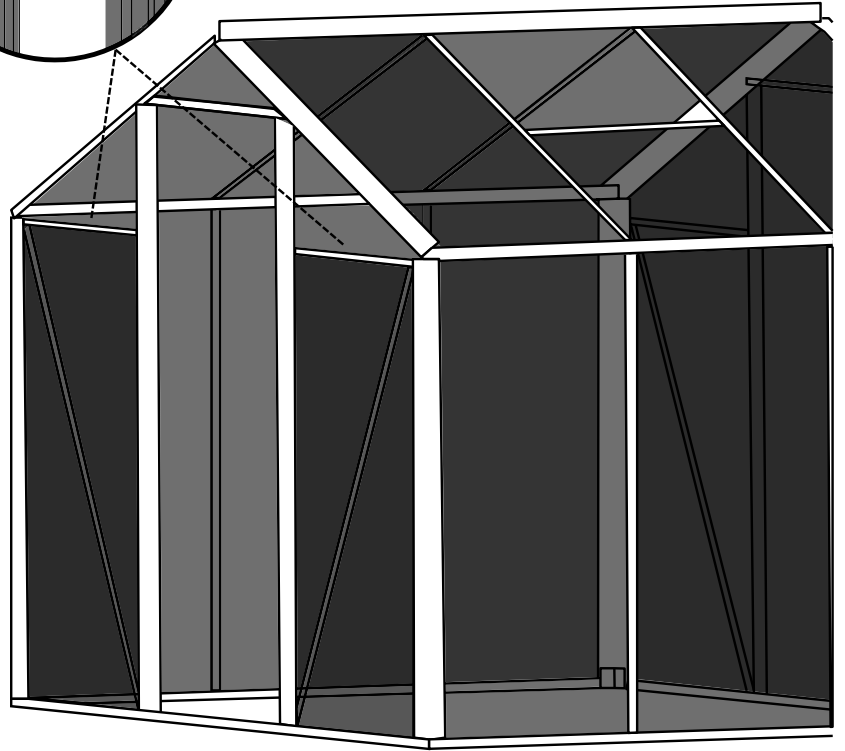
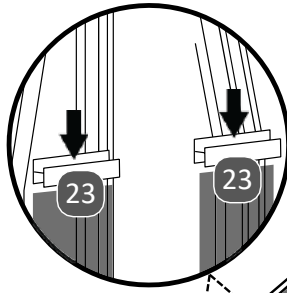


19

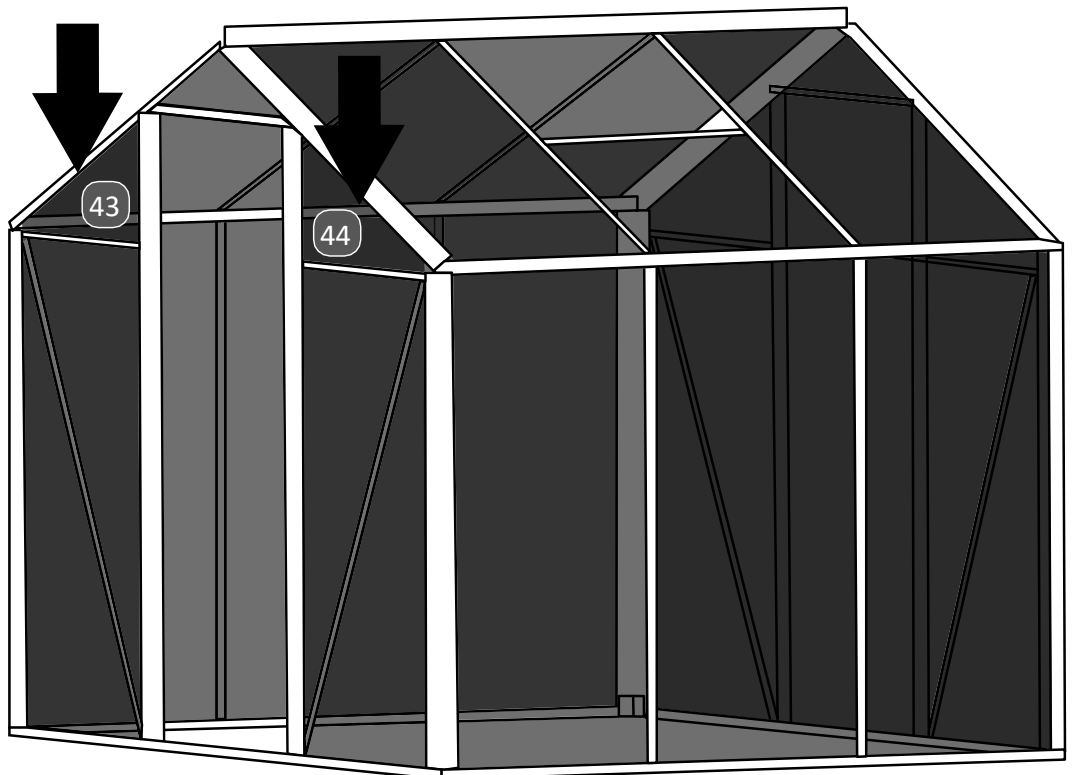
23



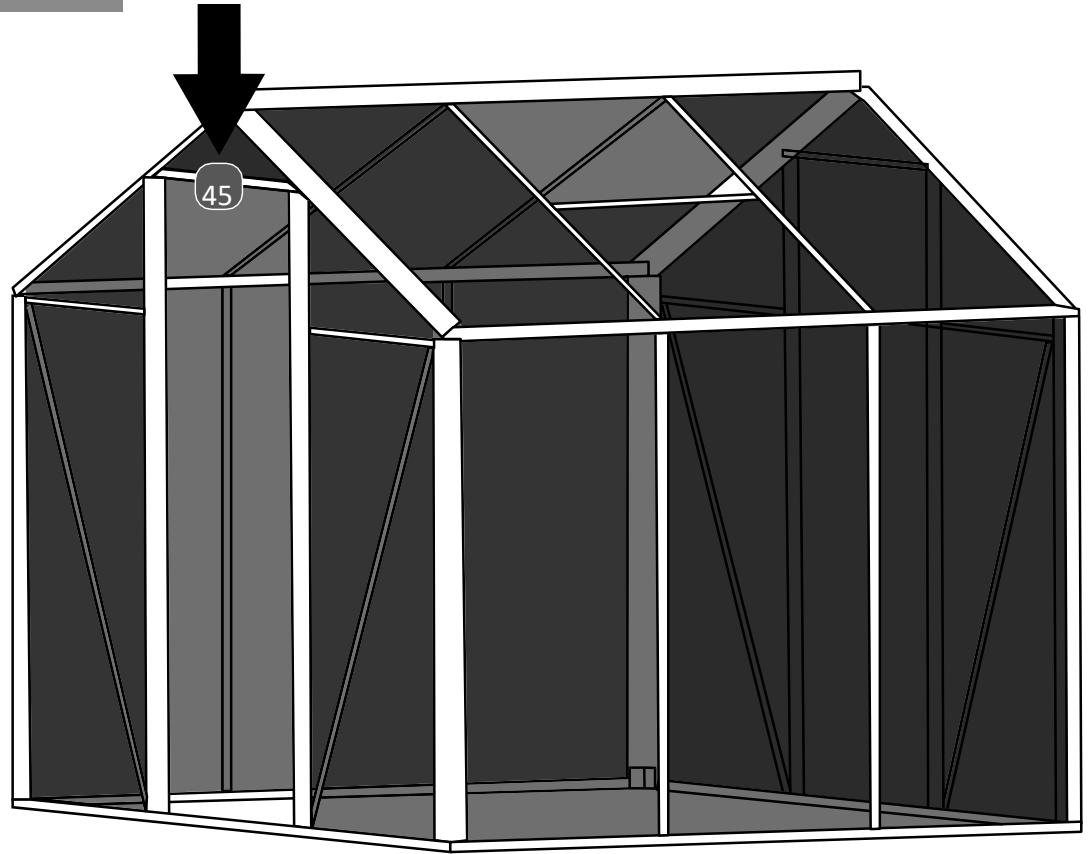
677 mm 2x



20



21

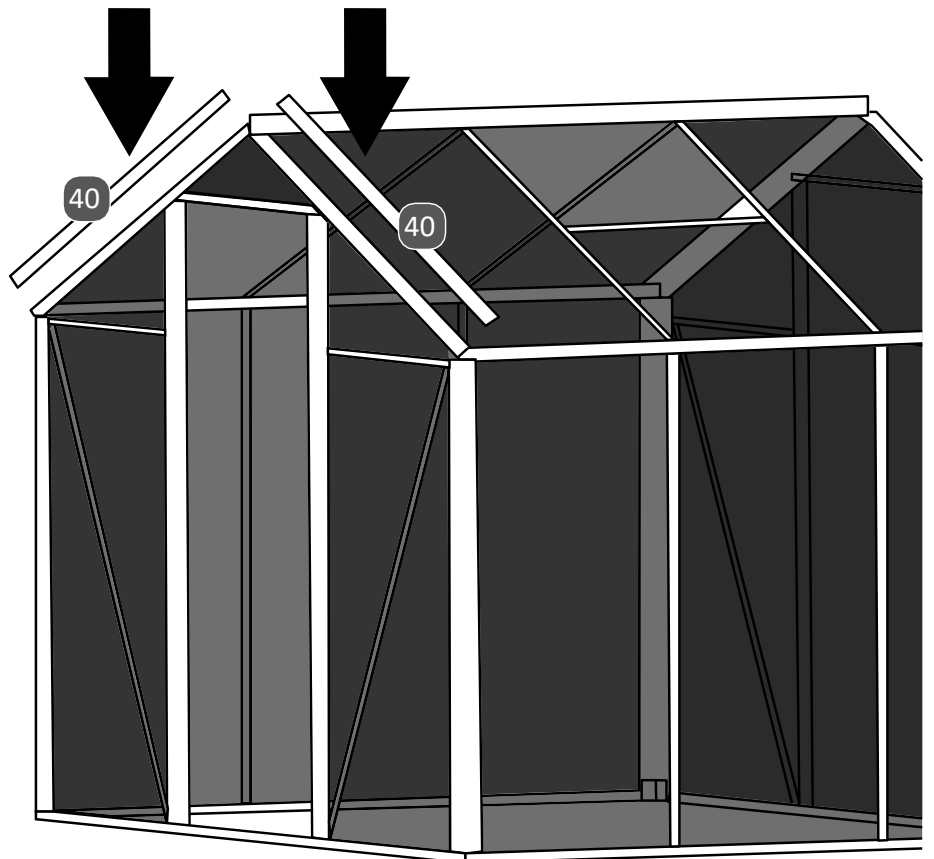


22

40

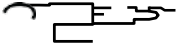


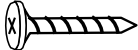




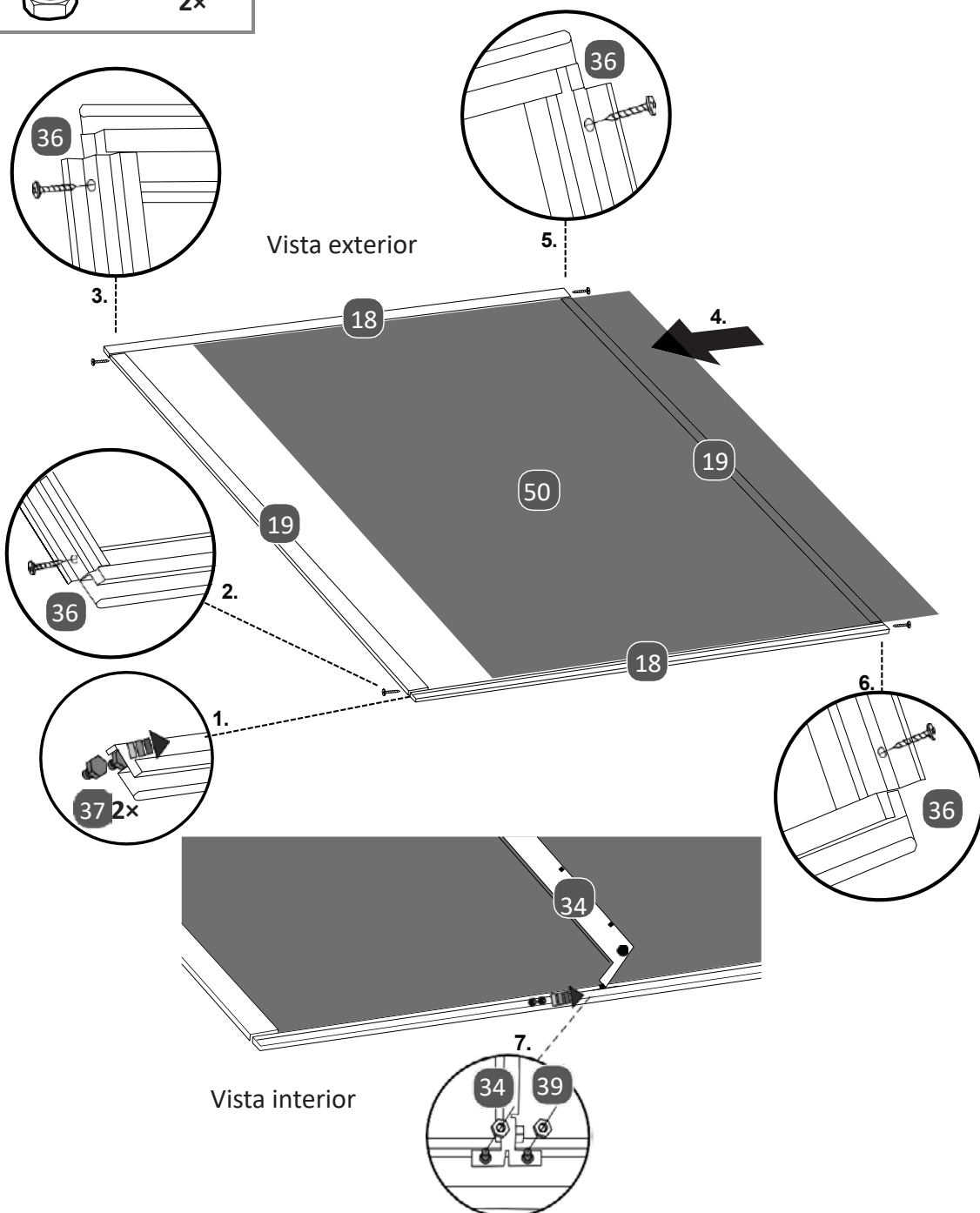
1 202 mm 2x



## Montar as janelas

# 23

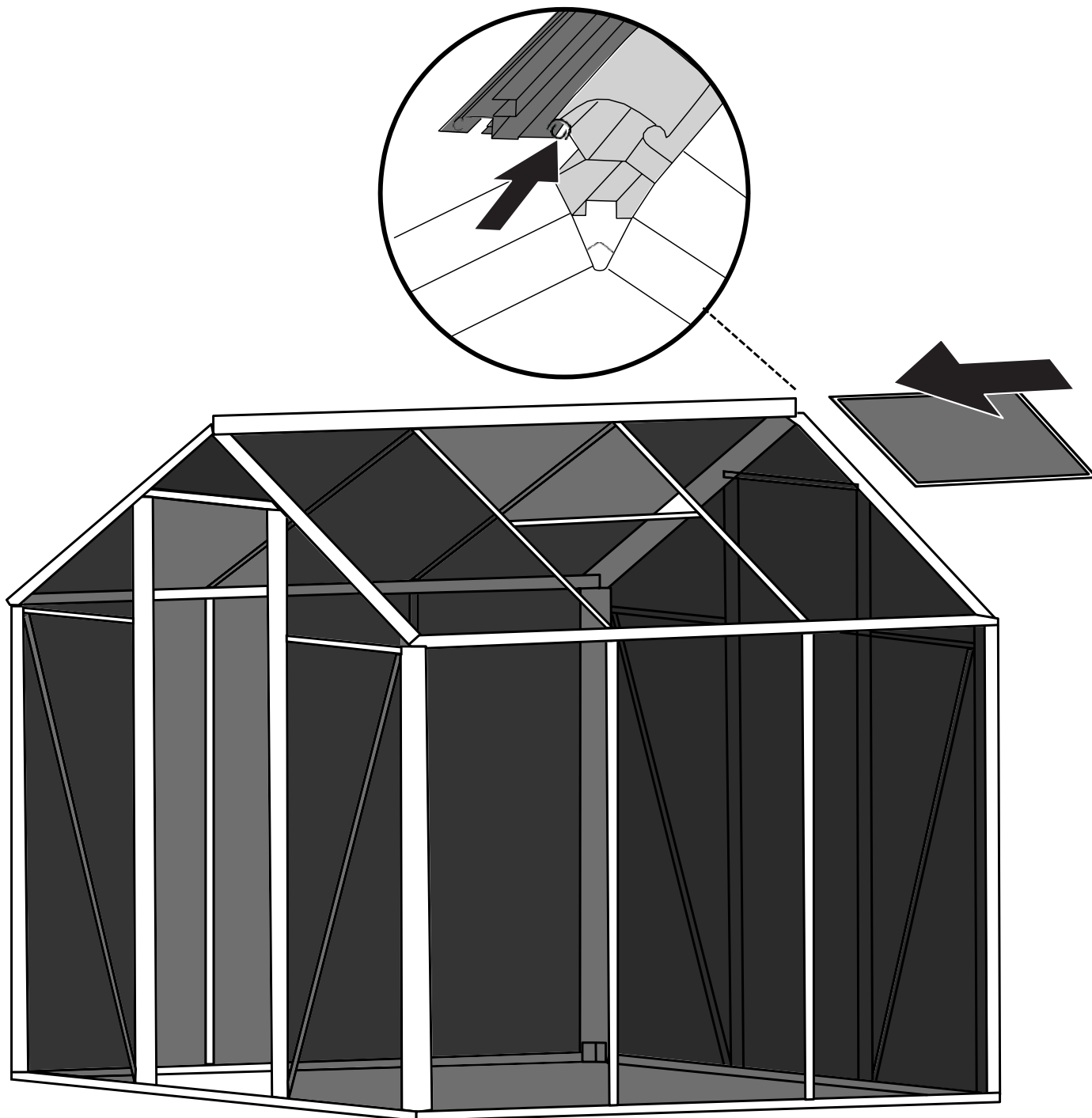
18		2x
19		2x
34		
36		4x
37		2x
39		2x



24

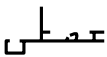

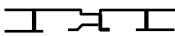


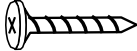
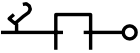



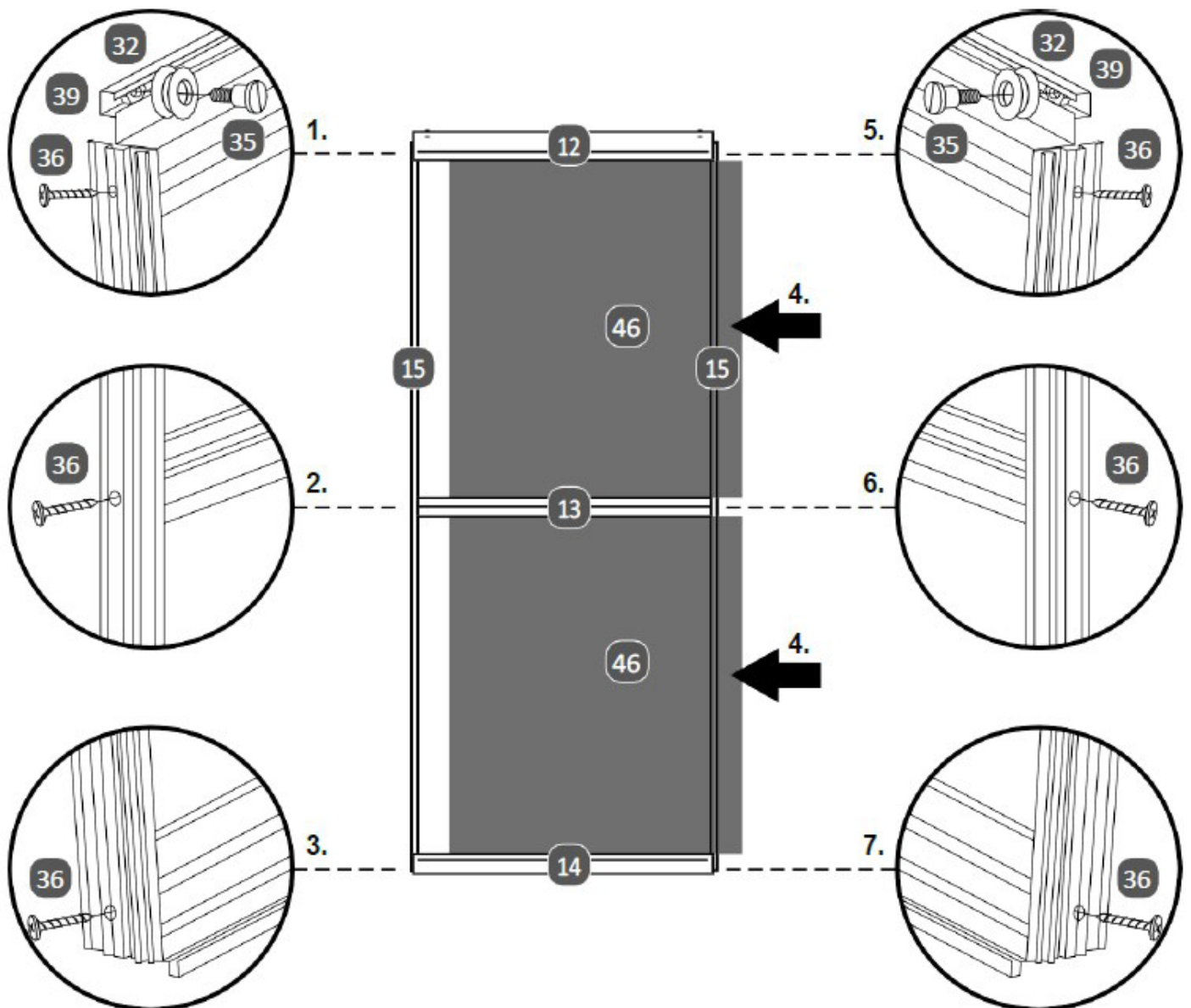
Engarre a janela no cume, para que a janela não possa cair da guia.



# Montagem da porta

## 25

- |    |   |    |   |    |
|----|---|----|---|----|
| 12 |  | 32 |  | 2x |
| 13 |  | 35 |  | 2x |
| 14 |  | 36 |  | 6x |
| 15 |  | 39 |  | 2x |



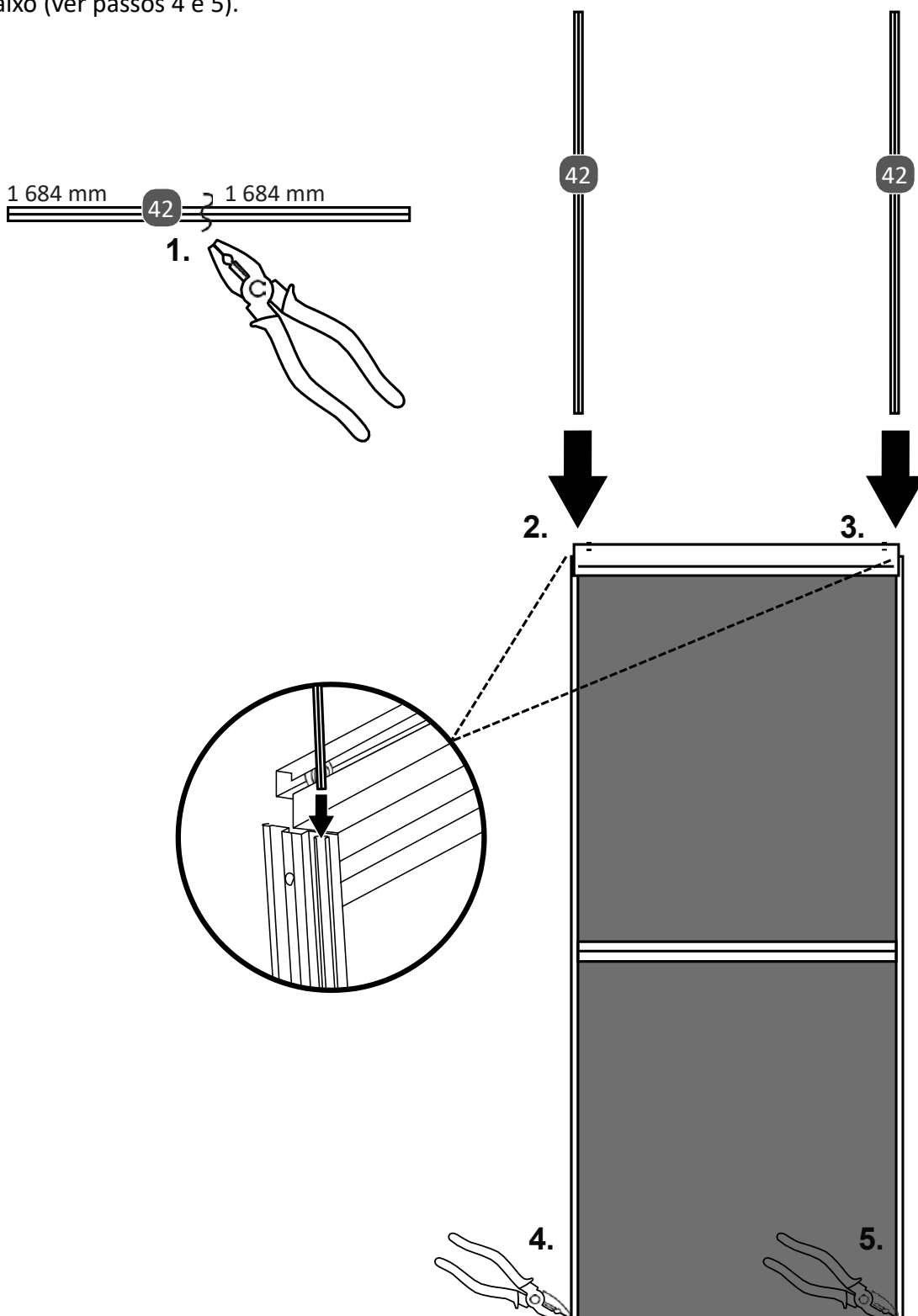
26

42

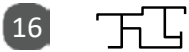


3 400 mm

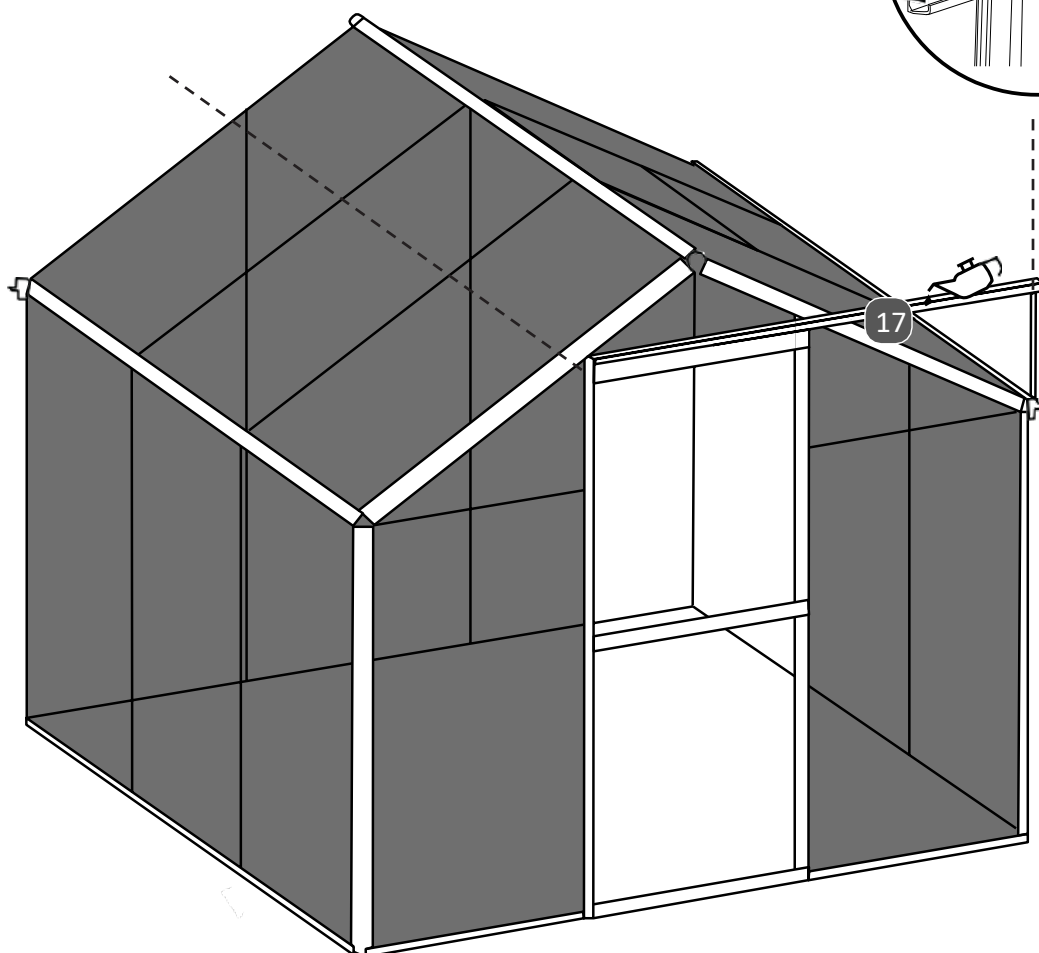
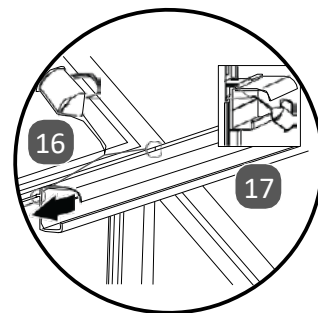
1. Corte a vedação da porta (**42**) ao meio com o alicate combinado, ficando cada parte com 1 684 mm (ver passo 1).
2. Coloque as duas juntas da porta a partir de cima nos perfis laterais da porta (**15**) (ver passos 2 e 3).
3. Pressione os perfis laterais da porta com o alicate combinado para que as juntas da porta não possam escorregar para baixo (ver passos 4 e 5).



27



Decida se pretende que a porta se abra para a esquerda ou para a direita. Para tal, insira o trilho de deslizamento da porta (17) à sua escolha, pela esquerda ou pela direita.



# 28

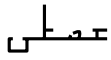
1



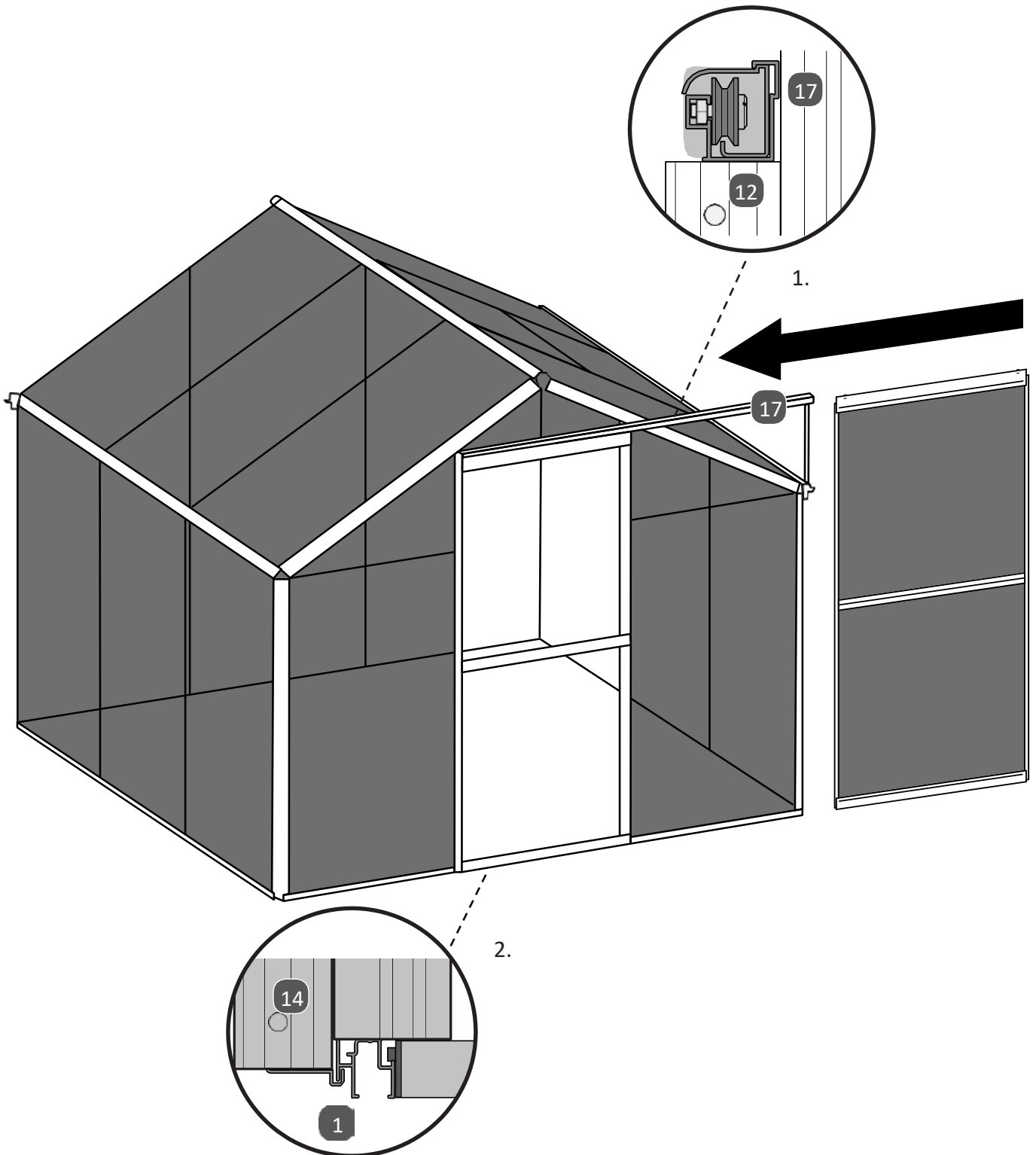
14



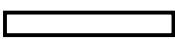
12



17




# 29

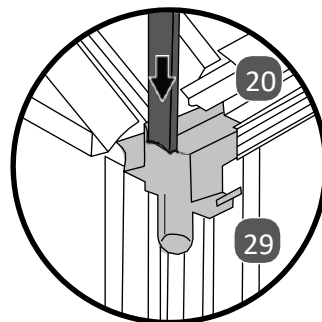
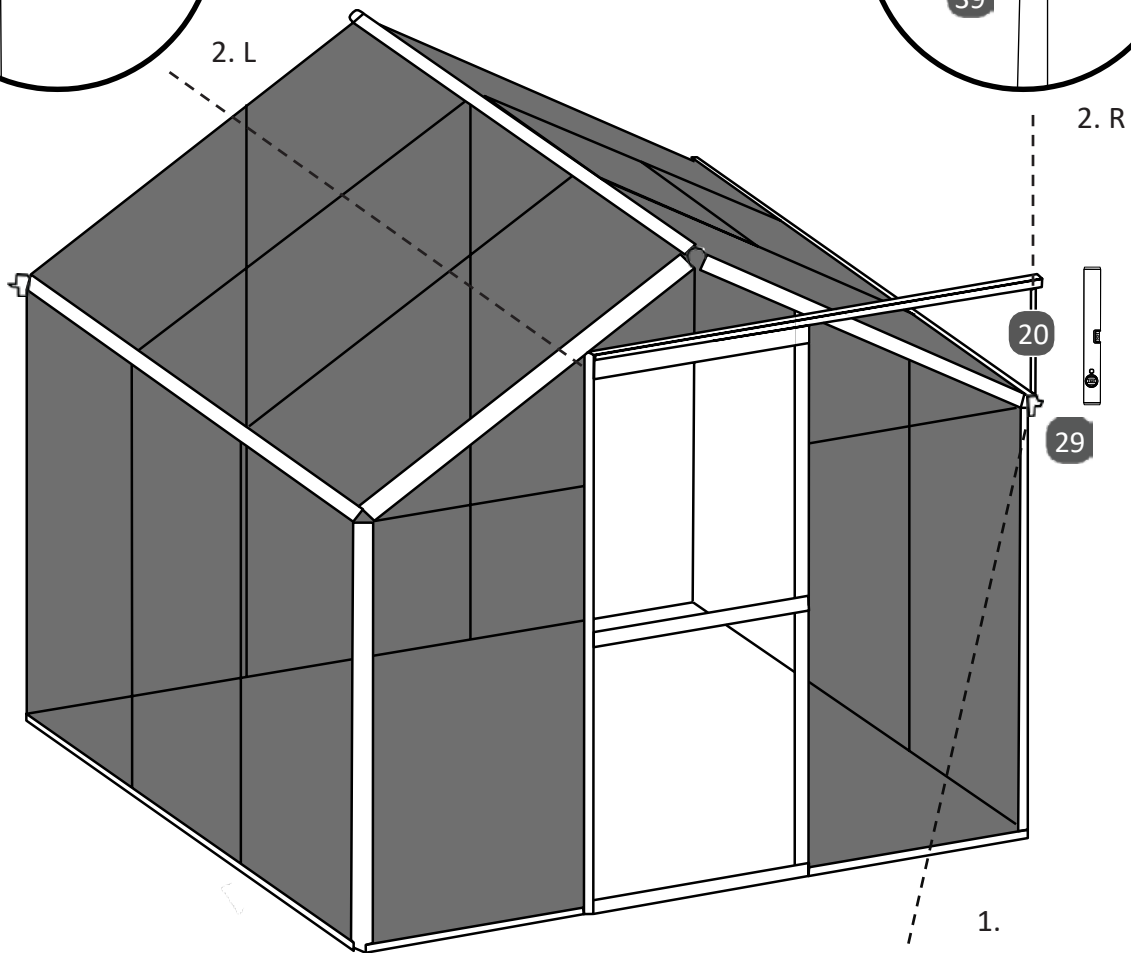
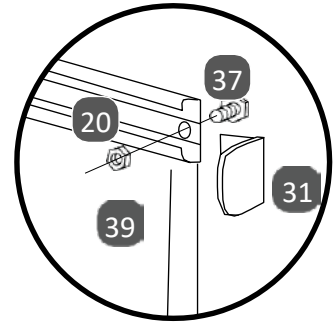
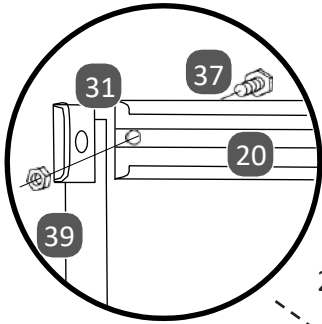
20  394 mm

31  2x

29 

37  2x

39  2x



**Montar o sistema de escoamento de água da chuva e a cobertura do cume****30**

29

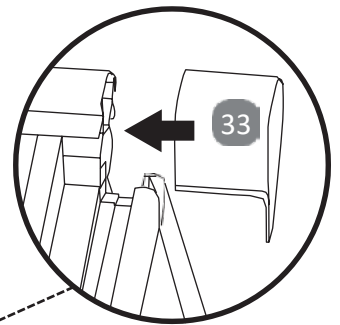
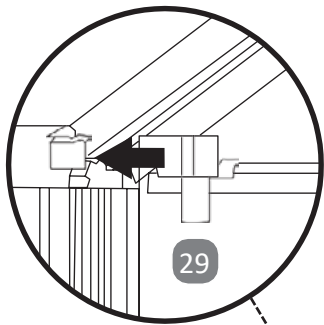


3x

33



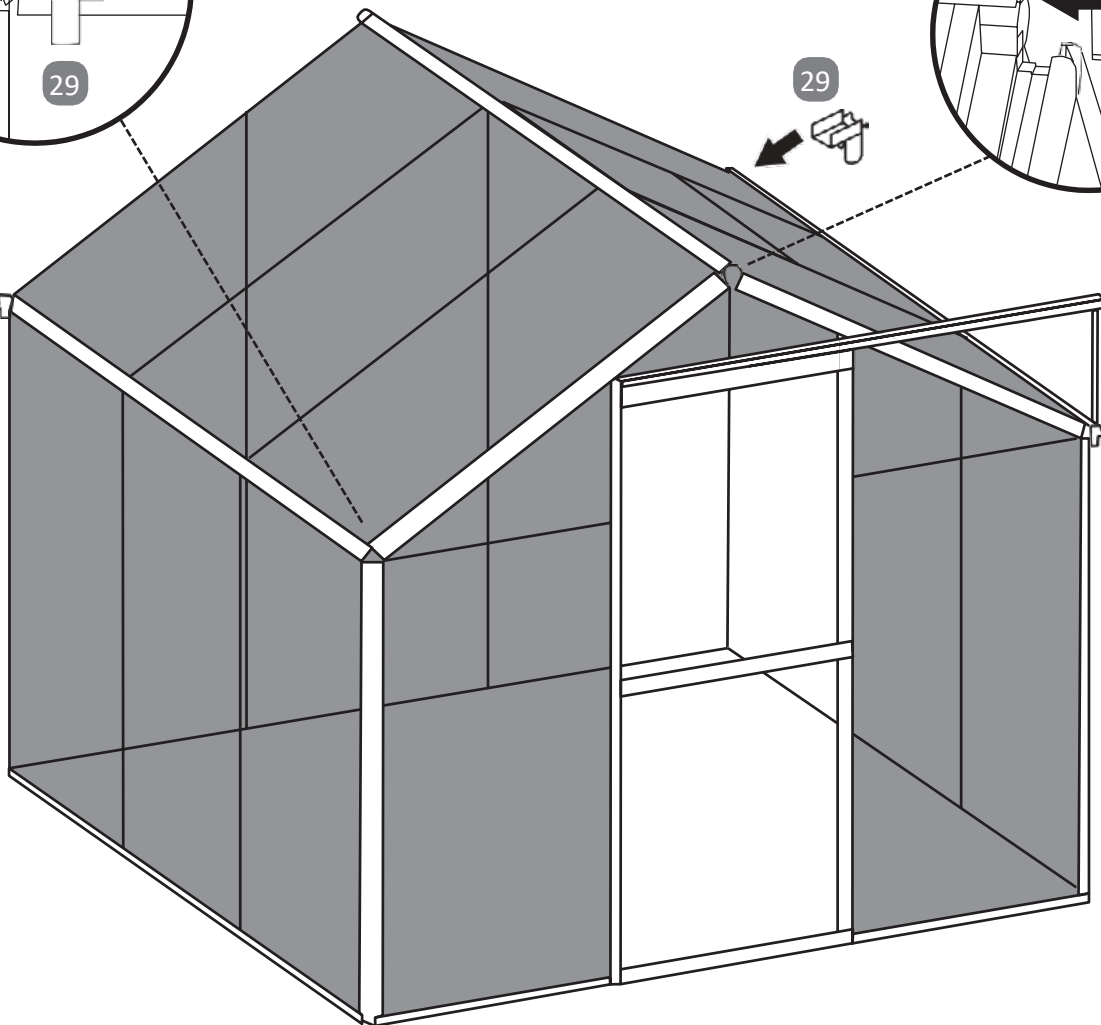
2x



29



29



Distribuído por:  
**GFP Handels GesmbH**  
Passauerstraße 24  
A-4070 Eferding

**[www.gfp-international.com](http://www.gfp-international.com)**

**Toolport GmbH**  
Gutenbergring 1-5  
D-22848 Hamburgo

**[www.toolport.de](http://www.toolport.de)**